



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Plenarinio posėdžio dokumentas

A7-0140/2014

24.2.2014

*****I**

PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl informacijos, teikiamos pervedant lėšas
(COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas
Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėjai: Mojca Kleva Kekuš, Timothy Kirkhope

(Bendri komitetų posėdžiai. Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnis)

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „■“ arba perbraukiamos (pavyzdžiui: „~~ABCD~~“). Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant. Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamas parengti galutinį tekstą.

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS	5
AIŠKINAMOJI DALIS	39
VYSTYMO SI KOMITETO NUOMONĖ	42
TEISĖS REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ	51
PROCEDŪRA.....	64

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl informacijos, teikiamos pervedant lėšas
(COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2013) 0044),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 114 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0034/2013),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į Europos Centrinio Banko 2013 m. gegužės 17 d. nuomonę¹,
 - atsižvelgdamas į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto 2013 m. lapkričio 11 d. nuomonę²,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į bendrus Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto bei Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto svarstymus pagal Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto bei Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą ir į Vystymosi komiteto bei Teisės reikalų komiteto nuomones (A7-0140/2014),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

¹ OL C 166, 2013 6 12, p. 2.

² OL C 271, 2013 9 19, p. 31.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) **nusikalstamu būdu** įgytų pinigų srautai **pervedant lėšas** gali pakenkti finansų sektoriaus stabilumui ir reputacijai **ir** kelti grėsmę vidaus rinkai. Terorizmas ardo pačius mūsų visuomenės pamatus. Nusikaltėlių ir jų bendrininkų pastangos nuslėpti nusikalstamu būdu įgytų pajamų kilmę arba pervesti lėšas terorizmo tikslais **gali kelti** rimtą pavojų lėšų pervedimo sistemos patikimumui, vientisumui ir stabilumui ir **sugriauti** pasitikėjimą visa finansų sistema;

Pakeitimas

(1) **neteisėtai** įgytų pinigų srautai gali pakenkti finansų sektoriaus **struktūrai**, stabilumui ir reputacijai, kelti grėsmę vidaus rinkai **bei tarptautinei plėtrai ir tiesiogiai arba netiesiogiai mažinti piliečių pasitikėjimą teisinės valstybės principu. Terorizmo ir organizuoto nusikalstamumo finansavimas išlieka svarbi problema, kurią reikėtų spręsti Sąjungos lygmeniu. Terorizmas ir organizuotas nusikalstamumas kenkia demokratinėms institucijoms ir ardo pačius mūsų visuomenės pamatus. Neteisėtu būdu įgytų pinigų srautų judėjimą iš esmės palengvina slaptos korporacinės struktūros, veikiančios slaptumo principo besilaikančiose jurisdikcijose, dar dažnai vadinamose mokesčių rojais, ir per jas. Nusikaltėlių ir jų bendrininkų pastangos nuslėpti nusikalstamu būdu įgytų pajamų kilmę arba pervesti lėšas nusikalstamai veiklai arba terorizmo tikslais kelia** rimtą pavojų lėšų pervedimo sistemos patikimumui, vientisumui ir stabilumui ir **griauna** pasitikėjimą visa finansų sistema;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(2) jei Sąjungos mastu nebus imtasi tam tikrų derinimo priemonių, pinigų plovėjai ir teroristų finansuotojai, siekdami palengvinti savo nusikalstamos veiklos vykdymą, **gali mėginti pasinaudoti** kapitalo judėjimo laisve, kurią užtikrina

Pakeitimas

(2) jei Sąjungos **ir tarptautiniu** mastu nebus imtasi tam tikrų derinimo priemonių, pinigų plovėjai ir teroristų finansuotojai, siekdami palengvinti savo nusikalstamos veiklos vykdymą, **naudojasi** kapitalo judėjimo laisve, kurią užtikrina integruota

integuota finansų erdvė. Sąjungos masto veiksmai turėtų užtikrinti, kad 2012 m. vasario mėn. priimta **Finansinių veikslių darbo grupės (FATF) 16-ta rekomendacija** dėl elektroninių pervedimų būtų **perkeliami** į nacionalinę teisę vienodai visoje Sąjungoje ir kad nebūtų diskriminacijos tarp nacionalinių mokėjimų valstybėje narėje ir tarptautinių mokėjimų tarp valstybių narių. Nesuderinti veiksmai, kurių pavienės valstybės narės imasi tarptautinių lėšų pervedimų srityje, gali turėti didelį poveikį sklandžiam mokėjimo sistemų veikimui Sąjungoje ir taip pakenkti vidaus rinkai finansinių paslaugų srityje;

finansų erdvė. **Tarptautinio bendradarbiavimo dalyvaujant Finansinių veikslių darbo grupės (FATF) veikloje ir visuotinio šios grupės rekomendacijų įgyvendinimo tikslas – užkirsti kelią reguliaciniam arbitražui ir konkurencijos iškraipymui.** Sąjungos masto veiksmai turėtų užtikrinti, kad 2012 m. vasario mėn. priimta FATF 16-ta rekomendacija dėl elektroninių pervedimų būtų **perkelta** į nacionalinę teisę vienodai visoje Sąjungoje ir kad nebūtų diskriminacijos **arba neatitikimų** tarp nacionalinių mokėjimų valstybėje narėje ir tarptautinių mokėjimų tarp valstybių narių. Nesuderinti veiksmai, kurių pavienės valstybės narės imasi tarptautinių lėšų pervedimų srityje, gali turėti didelį poveikį sklandžiam mokėjimo sistemų veikimui Sąjungoje ir taip pakenkti vidaus rinkai finansinių paslaugų srityje;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) dėl šio reglamento, įskaitant FATF 16-tą rekomendaciją, įgyvendinimo ir vykdymo užtikrinimo mokėjimo paslaugų teikėjams ir jų paslaugomis besinaudojantiems piliečiams neturėtų susidaryti nepagrįstų ar neproporcingų sąnaudų ir turėtų būti visiškai užtikrintas laisvas teisėto kapitalo judėjimas visoje ES;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) siekdama skatinti nuoseklų požiūrį tarptautiniu mastu **kovojant** su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu, tolesniais veiksmais Sąjunga turėtų atsižvelgti į pokyčius šiuo lygmeniu, t. y. į 2012 m. FATF priimtus tarptautinius kovos su pinigų plovimu, terorizmo finansavimu ir ginklų platinimu standartus, ypač į 16-tą rekomendaciją ir į peržiūrėtą jos įgyvendinimo aiškinamąjį raštą;

Pakeitimas

(5) siekdama skatinti nuoseklų požiūrį tarptautiniu mastu **ir efektyviau kovoti** su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu, tolesniais veiksmais Sąjunga turėtų atsižvelgti į pokyčius šiuo lygmeniu, t. y. į 2012 m. FATF priimtus tarptautinius kovos su pinigų plovimu, terorizmo finansavimu ir ginklų platinimu standartus, ypač į 16-tą rekomendaciją ir į peržiūrėtą jos įgyvendinimo aiškinamąjį raštą;

Pakeitimas 5

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5a) ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas SESV sutarties 208 straipsnyje išdėstytoms Sąjungoms prievolėms siekiant pažaboti stiprėjančią tendenciją pinigų plovimo veiklą perkelti iš išsivysčiusių šalių, kuriose galioja griežtos kovos su pinigų plovimu taisyklės, į besivystančias šalis, kuriose taisyklės gali būti ne tokios griežtos;

Pakeitimas 6

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6) visiškas lėšų pervedimų atsekamumas gali būti ypač svarbi ir vertinga pinigų plovimo ar teroristų finansavimo prevencijos, tyrimo ir nustatymo priemonė. Todėl norint užtikrinti informacijos perdavimą visais mokėjimo proceso etapais, tikslinga numatyti sistemą, pagal kurią mokėjimo paslaugų teikėjai būtų įpareigoti su lėšų pervedimais pateikti

(6) visiškas lėšų pervedimų atsekamumas gali būti ypač svarbi ir vertinga pinigų plovimo ar teroristų finansavimo prevencijos, tyrimo ir nustatymo priemonė. Todėl norint užtikrinti informacijos perdavimą visais mokėjimo proceso etapais, tikslinga numatyti sistemą, pagal kurią mokėjimo paslaugų teikėjai būtų įpareigoti su lėšų pervedimais pateikti

informaciją apie mokėtoją ir gavėją;

informaciją apie mokėtoją ir gavėją, *kuri turėtų būti tiksli ir atnaujinama. Šiuo tikslu labai svarbu, kad finansų įstaigos praneštų pakankamą, tikslią ir naujausią informaciją apie lėšų pervedimus, kuriuos jos atlieka savo klientams, tam, kad kompetentingos institucijos galėtų veiksmingiau užkirsti kelią pinigų plovimui ir teroristų finansavimui;*

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) šio reglamento nuostatos taikomos nepažeidžiant nacionalinių teisės aktų, kuriais įgyvendinama **1995 m. spalio 24 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB **dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo**¹⁹. Pavyzdžiui, laikantis šio reglamento surinkti asmens duomenys turėtų būti toliau tvarkomi laikantis Direktyvos 95/46/EB. Ypač griežtai turėtų būti draudžiamas tolesnis tvarkymas komerciniais tikslais. Visos valstybės narės pripažįsta, kad kova su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu yra svarbus visuomenės interesas. Todėl jeigu taikant šį reglamentą asmens duomenys perduodami trečiajai šaliai, kuri neužtikrina tinkamo apsaugos lygio pagal Direktyvos 95/46/EB 25 straipsnį, perdavimas turėtų būti leidžiamas pagal tos pačios direktyvos 26 straipsnio d punktą;

Pakeitimas

(7) šio reglamento nuostatos taikomos nepažeidžiant nacionalinių teisės aktų, kuriais įgyvendinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB¹⁹. Pavyzdžiui, laikantis šio reglamento surinkti asmens duomenys turėtų būti toliau tvarkomi laikantis Direktyvos 95/46/EB. Ypač griežtai turėtų būti draudžiamas tolesnis tvarkymas komerciniais tikslais. Visos valstybės narės pripažįsta, kad kova su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu yra svarbus visuomenės interesas. Todėl jeigu taikant šį reglamentą asmens duomenys perduodami trečiajai šaliai, kuri neužtikrina tinkamo apsaugos lygio pagal Direktyvos 95/46/EB 25 straipsnį, perdavimas turėtų būti leidžiamas pagal tos pačios direktyvos 26 straipsnio d punktą. **Svarbu, kad keliose jurisdikcijose veikiantiems mokėjimo paslaugų teikėjams, turintiems filialų ar patronuojamųjų įmonių už Sąjungos ribų, nebūtų nepagrįstai neleidžiama organizacijos viduje dalytis informacija apie įtartinas operacijas. Ši nuostata taikoma nedarant poveikio Europos Sąjungos ir trečiųjų šalių susitarimui, kuriais siekiama kovoti su pinigų plovimu, taip pat dėl tinkamų piliečių apsaugos priemonių, kuriomis**

užtikrinamas lygiavertis arba pakankamas apsaugos lygis, taikymui;

¹⁹ OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

¹⁹ 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31).

Pakeitimas 8 **Pasiūlymas dėl reglamento** **9 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(9) lėšų pervedimams, susijusiems su maža pinigų plovimo arba teroristų finansavimo grėsme, tikslinga netaikyti šio reglamento. Tokios išimtys turėtų apimti kredito arba debeto korteles, mobiliuosius telefonus arba kitus skaitmeninius ar IT prietaisus, grynujų pinigų išmokėjimą naudojant bankomatus, mokesčių, baudų ar kitų rinkliavų mokėjimą bei lėšų pervedimą, kai tiek mokėtojas, tiek gavėjas yra mokėjimo paslaugų teikėjai, veikiantys savo vardu. Be to, **atsižvelgdamos** į nacionalinių mokėjimo sistemų ypatumus, valstybės narės turi teisę nuspręsti netaikyti reglamento elektroniniams žiro mokėjimams, jeigu šiuos lėšų pervedimus visada galima atsekti iki mokėtojo. Tačiau jokia išimtis neturi būti taikoma, kai kredito arba debeto kortelė, mobilieji telefonai arba kiti skaitmeniniai ar IT prietaisai su išankstinio mokėjimo plano ar apmokant jau už suteiktas paslaugas kortelėmis naudojami vieno asmens lėšoms pervesti kitam asmeniui;

Pakeitimas

(9) lėšų pervedimams, susijusiems su maža pinigų plovimo arba teroristų finansavimo grėsme, tikslinga netaikyti šio reglamento. Tokios išimtys turėtų apimti kredito arba debeto korteles, mobiliuosius telefonus arba kitus skaitmeninius ar IT prietaisus, grynujų pinigų išmokėjimą naudojant bankomatus, mokesčių, baudų ar kitų rinkliavų mokėjimą bei lėšų pervedimą, kai tiek mokėtojas, tiek gavėjas yra mokėjimo paslaugų teikėjai, veikiantys savo vardu. Be to, **atsižvelgiant** į nacionalinių mokėjimo sistemų bruožus, valstybės narės turi teisę nuspręsti netaikyti reglamento elektroniniams žiro mokėjimams, jeigu šiuos lėšų pervedimus visada galima atsekti iki mokėtojo, **taip pat lėšų pervedimams, atliekamiems keičiantis elektroninėmis čekių kopijomis ar naudojant įsakomuosius vekselius**. Tačiau jokia išimtis neturi būti taikoma, kai kredito arba debeto kortelė, mobilieji telefonai arba kiti skaitmeniniai ar IT prietaisai su išankstinio mokėjimo plano ar apmokant jau už suteiktas paslaugas kortelėmis naudojami vieno asmens lėšoms pervesti kitam asmeniui. **Atsižvelgiant į dinamišką technologinės pažangos raidą, turėtų būti svarstoma galimybė išplėsti reglamento taikymo sritį ir į ją įtraukti e. pinigus ir**

kitus naujus mokėjimo metodus;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) siekiant nesutrikdyti mokėjimo sistemų efektyvumo, iš sąskaitos atliekamų lėšų pervedimų patikrinimo reikalavimai turėtų būti atskirti nuo lėšų pervedimo ne iš sąskaitos reikalavimų. Siekiant išlaikyti pusiausvyrą tarp rizikos, kad dėl pernelyg griežtų identifikavimo reikalavimų operacijos gali būti vykdomos slapta, ir tarp galimos teroristų *išpuolių* grėsmės, kuri gali būti susijusi ir su smulkiais lėšų pervedimais, jeigu lėšų pervedimas atliekamas ne iš sąskaitos, įpareigojimas tikrinti, kad informacija apie mokėtoją būtų tiksli, **turėtų būti** taikomas **tik** atskiriems lėšų pervedimams, **viršijantiems** 1 000 EUR **sumą**. Kai lėšų pervedimas atliekamas iš sąskaitos, mokėjimo paslaugų teikėjai neturėtų privalėti patikrinti informacijos apie mokėtoją, pridedamos prie kiekvieno lėšų pervedimo, jeigu buvo įvykdytos pareigos pagal Direktyvą [xxxx/yyyy];

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10) **mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų užtikrinti, kad netrukėtų informacijos apie mokėtoją ir gavėją arba kad ji nebūtų neišsami**. Siekiant nesutrikdyti mokėjimo sistemų efektyvumo, iš sąskaitos atliekamų lėšų pervedimų patikrinimo reikalavimai turėtų būti atskirti nuo lėšų pervedimo ne iš sąskaitos reikalavimų. Siekiant išlaikyti pusiausvyrą tarp rizikos, kad dėl pernelyg griežtų identifikavimo reikalavimų operacijos gali būti vykdomos slapta, ir tarp galimos teroristų **veiklos** grėsmės, kuri gali būti susijusi ir su smulkiais lėšų pervedimais, jeigu lėšų pervedimas atliekamas ne iš sąskaitos, įpareigojimas tikrinti, kad informacija apie mokėtoją būtų tiksli, taikomas atskiriems lėšų pervedimams, **neviršijantiems** 1 000 EUR **sumos, turėtų apsiriboti tik mokėtojo vardo ir pavardės (pavadinimo) tikrinimu**. Kai lėšų pervedimas atliekamas iš sąskaitos, mokėjimo paslaugų teikėjai neturėtų privalėti patikrinti informacijos apie mokėtoją, pridedamos prie kiekvieno lėšų pervedimo, jeigu buvo įvykdytos pareigos pagal Direktyvą [xxxx/mmmm];

ir teisėsaugos įstaigos turėtų didinti tarpusavio bendradarbiavimą ir bendradarbiavimą su atitinkamomis trečiųjų šalių, įskaitant besivystančias šalis, institucijomis, kad toliau didėtų skaidrumas ir dar intensyviau vyktų keitimasis informacija ir geriausios praktikos pavyzdžiais. Kad palengvintų šį bendradarbiavimą, ES turėtų remti gebėjimų stiprinimo programas besivystančiose šalyse. Turėtų būti pagerintos įrodymų rinkimo sistemos ir galimybės gauti informaciją ir duomenis, susijusius su pažeidimų tyrimais, jokia būdu nepažeidžiant subsidiarumo ir proporcingumo principų ar pagrindinių teisių Sąjungoje;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 12 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12b) mokėtojo ir gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjai bei tarpiniai paslaugų teikėjai turėtų taikyti tinkamas technines ir organizacines priemones asmens duomenims apsaugoti nuo atsitiktinio jų praradimo, pakeitimo, neteisėto atskleidimo arba neteisėtos prieigos prie jų;

Pagrindimas

Atpažinties kodas turėtų būti siejamas su visa operacijos grandine, o ne tik su paviene operacija. Siekiama, kad vykdant prevenciją būtų galima nustatyti unikalų atpažinties kodą, taikomą pačiam mokėtojui ar gavėjui, o ne būtų apsiribojama vien tik pervedimais (operacijomis).

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) siekdamas patikrinti, ar su lėšų pervedimais pateikiama reikalaujama informacija apie mokėtoją ir gavėją, ir padėti identifikuoti įtartinas operacijas, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas ir tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų taikyti veiksmingas procedūras, kad nustatytų, ar netrūksta informacijos apie mokėtoją ir gavėją;

Pakeitimas

(14) siekdamas patikrinti, ar su lėšų pervedimais pateikiama reikalaujama informacija apie mokėtoją ir gavėją, ir padėti identifikuoti įtartinas operacijas, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas ir tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų taikyti veiksmingas procedūras, kad nustatytų, ar netrūksta informacijos apie mokėtoją ir gavėją ***arba ar ši informacija yra išsami, ypač jei tai susiję su daugybe skaitmeninių mokėjimo paslaugų, kad būtų galima pagerinti lėšų pervedimų atsekamumą. Veiksmingi patikrinimai, ar informacija pateikta ir yra išsami, ypač kai esama kelių mokėjimo paslaugų teikėjų, gali padėti tyrimo procedūroms sugaišti mažiau laiko ir padaryti jas veiksmingesnes, o tai, savo ruožtu, pagerina lėšų pervedimų atsekamumą. Taigi valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų užtikrinti, kad mokėjimo paslaugų teikėjai į mokėjimo pavidimą arba atitinkamą pranešimą įtrauktų reikiamą informaciją apie operaciją visoje mokėjimo grandinėje;***

Pakeitimas 13

**Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(15) dėl galimos teroristų finansavimo grėsmės, kurią kelia anonimiški pervedimai, tikslinga reikalauti, kad mokėjimo paslaugų teikėjai prašytų informacijos apie mokėtoją ir gavėją. Remiantis FATF sukurtu grėsme grindžiamu metodu, tikslinga nustatyti didesnės ir mažesnės grėsmės sritis siekiant geriau spręsti pinigų plovimo ir teroristų finansavimo grėsmės klausimus. Todėl gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas ir

Pakeitimas

(15) dėl galimos teroristų finansavimo grėsmės, kurią kelia anonimiški pervedimai, tikslinga reikalauti, kad mokėjimo paslaugų teikėjai prašytų informacijos apie mokėtoją ir gavėją. Remiantis FATF sukurtu grėsme grindžiamu metodu, tikslinga nustatyti didesnės ir mažesnės grėsmės sritis siekiant geriau spręsti pinigų plovimo ir teroristų finansavimo grėsmės klausimus. Todėl gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas ir

tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų nustatyti veiksmingas grėsme pagrįstas procedūras, kad **nuspręstu**, ar lėšų pervedimo atveju neturint reikalaujamos informacijos apie mokėtoją ir gavėją tą pervedimą atlikti, atmesti ar sustabdyti ir kokių tolesnių veiksmų imtis. Kai mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas yra ne Sąjungos teritorijoje, reikia **ypač atidžiai** tikrinti kliento duomenis, vadovaujantis Direktyva [xxxx/yyyy] ir atsižvelgiant į tarptautinius korespondentinės bankininkystės ryšius su tuo mokėjimo paslaugų teikėju;

tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų nustatyti veiksmingas grėsme pagrįstas procedūras **ir įvertinti bei pasverti grėsmę**, kad **išteklius būtų galima aiškiai nukreipti į didelės pinigų plovimo grėsmės sritis**. **Tokios veiksmingos grėsme grįstos procedūros padės mokėjimo paslaugų teikėjams geriau nuspręsti**, ar lėšų pervedimo atveju neturint reikalaujamos informacijos apie mokėtoją ir gavėją tą pervedimą atlikti, atmesti ar sustabdyti ir kokių tolesnių veiksmų imtis. Kai mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas yra ne Sąjungos teritorijoje, reikia **išsamiau** tikrinti kliento duomenis, vadovaujantis Direktyva [xxxx/mmmm] ir atsižvelgiant į tarptautinius korespondentinės bankininkystės ryšius su tuo mokėjimo paslaugų teikėju;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(17) nuostatos dėl lėšų pervedimo, kai trūksta informacijos apie mokėtoją ar gavėją arba ji yra neišsami, turėtų būti taikomos vykdant visas mokėjimo paslaugų teikėjų ir tarpinių mokėjimo paslaugų teikėjų pareigas sustabdyti ir (arba) atmesti lėšų pervedimus, kuriais pažeidžiamos civilinės, administracinės ar baudžiamosios teisės nuostatos;

Pakeitimas

(17) nuostatos dėl lėšų pervedimo, kai trūksta informacijos apie mokėtoją ar gavėją arba ji yra neišsami, turėtų būti taikomos vykdant visas mokėjimo paslaugų teikėjų ir tarpinių mokėjimo paslaugų teikėjų pareigas sustabdyti ir (arba) atmesti lėšų pervedimus, kuriais pažeidžiamos civilinės, administracinės ar baudžiamosios teisės nuostatos. **Mokėtojų ar gavėjų, kurie yra pavieniai asmenys, juridiniai asmenys, patikos fondai, fondai, savidraudos įmonės, kontroliuojančiosios bendrovės ir kiti panašūs esami ar būsimi teisiniai subjektai, tapatybės nustatymo informacija yra pagrindinis veiksnys siekiant atsekti nusikaltėlius, kurie kitu atveju galėtų nuslėpti savo tapatybę naudodamiesi bendrovių struktūra;**

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) kol nepanaikinti techniniai apribojimai, kurie gali trukdyti tarpiniams mokėjimo paslaugų teikėjams įvykdyti savo pareigą perduoti visą gautą informaciją apie mokėtoją, tie tarpiniai mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų registruoti tokią informaciją. Tokie techniniai apribojimai turėtų būti panaikinti, kai tik bus atnaujintos mokėjimo sistemos;

Pakeitimas

(18) kol nepanaikinti techniniai apribojimai, kurie gali trukdyti tarpiniams mokėjimo paslaugų teikėjams įvykdyti savo pareigą perduoti visą gautą informaciją apie mokėtoją, tie tarpiniai mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų registruoti tokią informaciją. Tokie techniniai apribojimai turėtų būti panaikinti, kai tik bus atnaujintos mokėjimo sistemos. ***Siekiant įveikti techninius apribojimus, atliekant tarpbankinius pavedimus tarp valstybių narių ir trečiųjų valstybių turėtų būti raginama naudotis bendros mokėjimų eurais erdvės (SEPA) kredito pervedimų schema;***

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) kadangi, tiriant nusikaltimus, daug mėnesių ar netgi metų po pirminio lėšų pervedimo gali būti neįmanoma nustatyti reikalaujamų duomenų arba susijusių asmenų ir tyrimo metu norint pasinaudoti svarbiais įrodymais, tikslinga reikalauti, kad mokėjimo paslaugų teikėjai registruotų informaciją apie mokėtoją ir gavėją pinigų plovimo arba teroristų finansavimo prevencijos, tyrimo ir nustatymo tikslais. Šis laikotarpis turėtų būti ***ribotas***;

Pakeitimas

(19) kadangi, tiriant nusikaltimus, daug mėnesių ar netgi metų po pirminio lėšų pervedimo gali būti neįmanoma nustatyti reikalaujamų duomenų arba susijusių asmenų ir tyrimo metu norint pasinaudoti svarbiais įrodymais, tikslinga reikalauti, kad mokėjimo paslaugų teikėjai registruotų informaciją apie mokėtoją ir gavėją pinigų plovimo arba teroristų finansavimo prevencijos, tyrimo ir nustatymo tikslais. Šis laikotarpis turėtų būti ***penkeri metai, o jam pasibaigus visi asmens duomenys turėtų būti ištrinti, nebent nacionalinės teisės aktuose būtų nustatyta kitaip. Šis tolesnis duomenų saugojimas turėtų būti leidžiamas tik tuomet, jei to reikia pinigų***

plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos, nustatymo ar tyrimo tikslu, ir jo laikotarpis neturėtų viršyti dešimties metų. Mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų užtikrinti, kad pagal šį reglamentą duomenys būtų saugomi tik jame nustatytiems tikslams;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(23) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento **XXX straipsnių** įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis **2011 m. vasario 16 d.** Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, **kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai**²⁴;

²⁴ OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

Pakeitimas

(23) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento **V skyriaus** įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011²⁴;

²⁴ **2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai** (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 3 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

3) mokėtojas – *fizinis arba juridinis*

Pakeitimas

3) mokėtojas – *mokėtojas, kaip apibrėžta*

asmuo, kuris perveda lėšas iš savo sąskaitos arba pateikia pavedimą pervesti lėšas;

Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/64/EB^{1a} 4 straipsnio 7 dalyje;

^{1a} 2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/64/EB dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje, iš dalies keičianti Direktyvas 97/7/EB, 2002/65/EB, 2005/60/EB ir 2006/48/EB ir panaikinanti Direktyvą 97/5/EB (OL L 187, 2009 7 18, p. 5).

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 4 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

4) gavėjas – *fizinis arba juridinis asmuo, kuris yra numatytas pervestų lėšų gavėjas;*

Pakeitimas

4) gavėjas – *gavėjas, kaip apibrėžta Direktyvos 2007/64/EB 4 straipsnio 8 dalyje;*

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 5 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

5) mokėjimo paslaugų teikėjas – *fizinis arba juridinis asmuo, kuris teikia lėšų pervedimo paslaugą versdamasis tokia veikla;*

Pakeitimas

5) mokėjimo paslaugų teikėjas – *mokėjimo paslaugų teikėjas, kaip apibrėžta Direktyvos 2007/64/EB 4 straipsnio 9 dalyje;*

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 7 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

7) lėšų pervedimas – bet kokia operacija,

Pakeitimas

7) lėšų pervedimas – bet kokia operacija,

kurią mokėtojo vardu elektroninėmis priemonėmis atlieka mokėjimo paslaugų teikėjas, kad gavėjas gautų lėšas per mokėjimo paslaugų teikėją, nesvarbu, ar mokėtojas ir gavėjas yra tas pats asmuo;

kurią mokėtojo vardu elektroninėmis priemonėmis atlieka mokėjimo paslaugų teikėjas, kad gavėjas gautų lėšas per mokėjimo paslaugų teikėją, **visų pirma piniginių perlaidų paslaugos ir tiesioginis debetas, kaip apibrėžta Direktyvoje 2007/64/EB**, nesvarbu, ar mokėtojas ir gavėjas yra tas pats asmuo;

Pagrindimas

Apibrėžtys turėtų būti suderintos su Direktyvos 2007/64/EB apibrėžtimis. Reikia paaiškinti sąvokos „lėšų pervedimas“ reikšmę, nes ji neapibrėžta Mokėjimo paslaugų direktyvoje (2007/64/EB). Jeigu reglamento tikslas yra apimti kuo daugiau funkcinio požiūriu panašių pervedimų, į jį turėtų būti įtraukta nuoroda į Direktyvos 2007/64/EB apibrėžtį.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

10) vieno asmens lėšų pervedimas kitam asmeniui – operacija tarp dviejų fizinių asmenų.

Pakeitimas

10) vieno asmens lėšų pervedimas kitam asmeniui – operacija tarp dviejų fizinių asmenų, **kurie, būdami vartotojai, veikia ne savo prekybos, verslo ar profesiniais, o kitais tikslais.**

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Šis reglamentas netaikomas lėšų pervedimams naudojant kredito arba **debeto kortelę**, mobilųjį telefoną arba bet kurią kitą skaitmeninį arba informacinių technologijų (IT) prietaisą, jeigu laikomasi šių sąlygų:

Pakeitimas

2. Šis reglamentas netaikomas lėšų pervedimams naudojant kredito, **debeto, išankstinio mokėjimo kortelę** arba **čekį**, mobilųjį telefoną, **e. pinigų** arba bet kurią kitą skaitmeninį arba informacinių technologijų (IT) prietaisą, **apibrėžtą Direktyvoje 2014/.../ES [MPD]**, jeigu laikomasi šių sąlygų:

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) kortelė arba prietaisas naudojami atsiskaitant už prekes ir paslaugas.

Pakeitimas

a) kortelė arba prietaisas naudojami atsiskaitant už prekes ir paslaugas ***bendrovei, kurios profesinė veikla – prekyba ar verslas.***

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Tačiau šis reglamentas taikomas, kai kredito arba ***debeto kortelė***, mobilusis telefonas arba bet kuris kitas skaitmeninis ar IT prietaisas naudojami vieno asmens lėšoms pervesti kitam asmeniui.

Pakeitimas

Tačiau šis reglamentas taikomas, kai kredito, ***debeto, išankstinio mokėjimo kortelė*** arba ***čekis***, mobilusis telefonas, ***e. pinigai*** arba bet kuris kitas skaitmeninis ar ***informacinių technologijų (IT)*** prietaisas naudojami vieno asmens lėšoms pervesti kitam asmeniui.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 3 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Šis reglamentas netaikomas fiziniams arba juridiniams asmenims, kurių vykdomą veiklą sudaro tik dokumentų popieriuje perkėlimas į elektroninius duomenis ir kurie veikia pagal sutartį su mokėjimo paslaugų teikėju, taip pat jokiems fiziniams ar juridiniams asmenims, kurių vykdomą veiklą sudaro tik pranešimų arba kitų pervedant lėšas naudojamų pagalbinių sistemų arba tarpuskaitos ir atsiskaitymo sistemų teikimas mokėjimo paslaugų teikėjams.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) mokėtojo adresas arba **nacionalinis tapatybės numeris, arba** kliento identifikacinis numeris, arba gimimo data ir gimimo vieta.

Pakeitimas

c) mokėtojo adresas arba kliento identifikacinis numeris, arba gimimo data ir gimimo vieta.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Prieš pervesdamas lėšas, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas patikrina, ar 1 dalyje nurodyta informacija yra tiksli, remdamasis dokumentais, duomenimis arba informacija, gauta iš patikimo ir nepriklausomo šaltinio.

Pakeitimas

3. Prieš pervesdamas lėšas, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas **taiko išsamaus klientų tikrinimo priemones pagal Direktyvą (xxxx/mmm)** ir patikrina, ar 1 dalyje nurodyta informacija yra tiksli **ir išsami**, remdamasis dokumentais, duomenimis arba informacija, gauta iš patikimo ir nepriklausomo šaltinio.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Tačiau nukrypstant nuo 3 dalies, kai lėšos pervedamos ne iš sąskaitos, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas **netikrina 1 dalyje nurodytos informacijos**, jeigu **suma neviršija 1 000 EUR ir nepanašu, kad ji yra susijusi su kitais lėšų pervedimais, kurie kartu su šiuo pervedimu viršija 1 000 EUR.**

Pakeitimas

5. Tačiau nukrypstant nuo 3 dalies, kai lėšos pervedamos ne iš sąskaitos, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas **privalo patikrinti bent sumos, neviršijančios 1 000 EUR, pervedimą atlikusio mokėtojo vardą ir pavardę (pavadinimą), tačiau, jeigu operacija yra vykdoma keliomis operacijomis, kurios, kaip paaiškėja, yra**

*susijusios arba viršija 1 000 EUR,
mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas
tikrina visą 1 dalyje nurodytą informaciją
apie mokėtoją ir gavėją.*

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 ir 2 dalių, jeigu tiek mokėtojo, tiek gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas (-ai) yra Sąjungos teritorijoje, pervedant lėšas pateikiamas tik mokėtojo sąskaitos numeris arba **jo** unikalus operacijos atpažinties kodas.

Pakeitimas

1. Nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 ir 2 dalių, jeigu tiek mokėtojo, tiek gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas (-ai) yra Sąjungos teritorijoje, pervedant lėšas pateikiamas tik mokėtojo **ir gavėjo vardas bei pavardė (pavadinimas), taip pat mokėtojo ir gavėjo** sąskaitos numeris arba unikalus operacijos atpažinties kodas, **nedarant poveikio Reglamento (ES) Nr. 260/2012 5 straipsnio 2 ir 3 dalies b punktuose nustatytų informacijos reikalavimų taikymui.**

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. **Nepažeidžiant** 1 dalies, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjo arba tarpinio mokėjimo paslaugų teikėjo prašymu pateikia informaciją apie mokėtoją ar gavėją pagal 4 straipsnį per tris darbo dienas nuo tokio prašymo gavimo dienos.

Pakeitimas

2. **Nepaisant 1 dalies, jei nustatyta didesnė grėsmė, kaip nurodyta Direktyvos [xxxx/mmmm] 16 straipsnio 2 ar 3 dalyje arba III priede, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas reikalauja pateikti išsamią informaciją, susijusią su mokėtoju arba gavėju, arba** gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjo arba tarpinio mokėjimo paslaugų teikėjo prašymu pateikia informaciją apie mokėtoją ar gavėją pagal 4 straipsnį per tris darbo dienas nuo tokio prašymo gavimo dienos.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 ir 2 dalių, jeigu gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas yra ne Sąjungos teritorijoje, pervedant 1 000 EUR ar mažesnę sumą nurodoma ši informacija:

Pakeitimas

Nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 ir 2 dalių, jeigu gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas yra ne Sąjungos teritorijoje, pervedant 1 000 EUR ar mažesnę sumą nurodoma ši informacija:

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas nustato, ar pranešimų arba mokėjimo ir atsiskaitymo sistemos, naudojamos atlikti lėšų pervedimą, laukai, kuriuose pateikiama informacija apie mokėtoją ir gavėją, yra užpildyti naudojant simbolius arba kitas įvesties priemones, leidžiamas naudoti toje sistemoje.

Pakeitimas

1. Gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas nustato, ar pranešimų arba mokėjimo ir atsiskaitymo sistemos, naudojamos lėšų pervedimui atlikti, laukai, kuriuose pateikiama informacija apie mokėtoją ir gavėją, yra užpildyti naudojant simbolius arba kitas įvesties priemones, leidžiamas naudoti toje ***pranešimų arba mokėjimo ir atsiskaitymo*** sistemoje ***pagal nustatytas grėsme pagrįstas kovos su piktnaudžiavimu vidaus procedūras***.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Pervedant 1 000 EUR arba mažesnę sumą, kai mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas yra ne Sąjungos teritorijoje, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjui nereikia patikrinti informacijos apie gavėją, nebent kyla įtarimų dėl pinigų plovimo ar teroristų finansavimo.

Pakeitimas

4. Pervedant 1 000 EUR arba mažesnę sumą, kai mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas yra ne Sąjungos teritorijoje, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjui nereikia patikrinti informacijos apie gavėją, nebent kyla įtarimų dėl pinigų plovimo ar teroristų finansavimo.

Valstybės narės gali sumažinti šią ribinę vertę arba jos netaikyti, kai, atlikus nacionalinį rizikos vertinimą, patariama vykdyti intensyvesnę ne iš sąskaitos pervedamų lėšų kontrolę. Valstybės narės, kurios taiko šią nukrypti leidžiančią nuostatą, praneša apie tai Komisijai.

Pagrindimas

Galiausiai, žvelgiant iš praktinės perspektyvos, bet kokių atveju bus reikalaujama tam tikro tikrinimo, kad būtų išvengta sukčiavimo ir užtikrinta, kad lėšas gaunantis asmuo iš tiesų yra mokėtojo nurodytas gavėjas.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Kai mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas įsisteigęs trečiojoje šalyje, kurioje rizikos lygis yra didesnis, kliento duomenys tikrinami išsamiau, vadovaujantis Direktyva [xxxx/mmmm] ir atsižvelgiant į tarptautinius korespondentinės bankininkystės ryšius su tuo mokėjimo paslaugų teikėju.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas nustato veiksmingas grėsme pagrįstas procedūras, kad nuspręstų, kada atlikti, atmesti ar sustabdyti lėšų pervedimą, kai trūksta reikalaujamos informacijos apie mokėtoją ir gavėją, ir kokių tolesnių veiksmų imtis.

1. Gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas nustato veiksmingas **Direktyvos [xxxx/mmmm] 16 straipsnio 2 dalyje ir III priede nustatytomis grėsmėmis** pagrįstas procedūras, kad nuspręstų, kada atlikti, atmesti ar sustabdyti lėšų pervedimą, kai trūksta reikalaujamos **išsamios** informacijos apie mokėtoją ir gavėją, ir kokių tolesnių veiksmų imtis.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas ir gavėjo mokėjimo paslaugų gavėjas visais atvejais laikosi visų taikytinų įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų, susijusių su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu, ypač Reglamento (EB) Nr. 2580/2001, Reglamento (EB) Nr. 881/2002 ir Direktyvos (xxx/mmmm).

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Jeigu gavęs lėšų pervedimą ***gavėjo*** mokėjimo paslaugų teikėjas sužino, kad trūksta pagal 4 straipsnio 1 ir 2 dalis, 5 straipsnio 1 dalį ir 6 straipsnį reikalaujamos informacijos apie mokėtoją ir gavėją arba ji yra neišsami, mokėjimo paslaugų teikėjas arba atmeta pervedimą, arba pareikalauja pateikti išsamią informaciją apie mokėtoją ir gavėją.

Jeigu gavęs lėšų pervedimą mokėjimo paslaugų teikėjas sužino, kad trūksta pagal 4 straipsnio 1 ir 2 dalis, 5 straipsnio 1 dalį ir 6 straipsnį reikalaujamos informacijos apie mokėtoją ir gavėją, ji yra neišsami ***arba pateikta nenaudojant simbolių arba kitų įvesties priemonių, leidžiamų naudoti toje pranešimų arba mokėjimo ir atsiskaitymo sistemoje, mokėjimo paslaugų teikėjas arba atmeta pervedimą, arba jį sustabdo ir prieš įvykdydamas mokėjimo operaciją*** pareikalauja pateikti išsamią informaciją apie mokėtoją ir gavėją.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kai mokėjimo paslaugų teikėjas reguliariai nepateikia reikalaujamos informacijos apie mokėtoją, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas imasi veiksmų ir, prieš atmesdamas būsimus to mokėjimo paslaugų teikėjo lėšų pervedimus arba prieš nusprendamas nutraukti ar apriboti verslo santykius su tuo mokėjimo paslaugų teikėju, gali pirma įspėti ir nustatyti informacijos pateikimo terminus.

Pakeitimas

2. Kai mokėjimo paslaugų teikėjas reguliariai nepateikia reikalaujamos **išsamios** informacijos apie mokėtoją, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas imasi veiksmų ir, prieš atmesdamas būsimus to mokėjimo paslaugų teikėjo lėšų pervedimus arba prieš nusprendamas nutraukti ar apriboti verslo santykius su tuo mokėjimo paslaugų teikėju, gali pirma įspėti ir nustatyti informacijos pateikimo terminus.

Pakeitimas 40

**Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnis**

Komisijos siūlomas tekstas

Gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas trūkstantį ar neišsamų informaciją apie mokėtoją ir gavėją laiko **kriterijumi**, vertindamas, ar lėšų pervedimas arba bet kuri susijusi operacija yra įtartina ir ar apie ją būtina pranešti finansinės žvalgybos padaliniui.

Pakeitimas

Gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas **pagal savo taikomas grėsmę pagrįstas procedūras** trūkstantį ar neišsamų informaciją apie mokėtoją ir gavėją laiko **vienu iš kriterijų**, vertindamas, ar lėšų pervedimas arba bet kuri susijusi operacija yra įtartina ir ar apie ją būtina pranešti finansinės žvalgybos padaliniui. **Mokėjimo paslaugų teikėjas, taikydamas veiksmingas grėsmę pagrįstas procedūras, taip pat skiria dėmesį kitiems Direktyvos [xxxx/mmmm] 16 straipsnio 3 dalyje ir III priede nurodytiems grėsmės kriterijams ir pagal juos imasi atitinkamų priemonių.**

Pakeitimas 41

**Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turi

Pakeitimas

2. Tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turi

veiksmingas procedūras, kuriomis gali nustatyti, ar apie mokėtoją ir gavėją trūksta šios informacijos:

veiksmingas procedūras, kuriomis gali nustatyti, ar apie mokėtoją ir gavėją trūksta šios informacijos **arba ji yra neišsami**:

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

1. Tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas nustato veiksmingas grėsme pagrįstas procedūras, kad nuspręstų, **kada atlikti, atmesti ar sustabdyti lėšų pervedimą, kai trūksta reikalaujamos informacijos apie mokėtoją ir gavėją, ir kokių tolesnių veiksmų imtis.**

Pakeitimas

1. Tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas nustato veiksmingas grėsme pagrįstas procedūras, kad nuspręstų, **ar** trūksta informacijos apie mokėtoją ir gavėją **arba ji yra neišsami, ir imasi atitinkamų tolesnių veiksmų.**

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jeigu gavęs lėšų pervedimą tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas sužino, kad trūksta pagal 4 straipsnio 1 ir 2 dalis, 5 straipsnio 1 dalį ir 6 straipsnį reikalaujamos informacijos apie mokėtoją ir gavėją arba ji yra neišsami, mokėjimo paslaugų teikėjas arba atmeta pervedimą, arba pareikalauja pateikti išsamią informaciją apie mokėtoją ir gavėją.

Pakeitimas

Jeigu gavęs lėšų pervedimą tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas sužino, kad trūksta pagal 4 straipsnio 1 ir 2 dalis, 5 straipsnio 1 dalį ir 6 straipsnį reikalaujamos informacijos apie mokėtoją ir gavėją, ji yra neišsami **arba pateikta nenaudojant simbolių arba kitų įvesties priemonių, leidžiamų naudoti toje pranešimų arba mokėjimo ir atsiskaitymo sistemoje, mokėjimo** paslaugų teikėjas arba atmeta pervedimą, arba **ji sustabdo, ir prieš įvykdydamas mokėjimo operaciją** pareikalauja pateikti išsamią informaciją apie mokėtoją ir gavėją.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pareiga bendradarbiauti

Pakeitimas

Pareiga bendradarbiauti **ir lygiavertiškumas**

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai, laikydamiesi valstybės narės, kurioje jie yra, nacionalinėje teisėje nustatytų procedūrinių reikalavimų, išsamiai ir nevēluodami atsako į tos valstybės narės institucijų, atsakingų už kovą su pinigų plovimu arba teroristų finansavimu, pateiktus užklausimus, susijusius su informacija, kurios reikalaujama pagal šį reglamentą.

Pakeitimas

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai **ir mokėjimo paslaugas teikiantys tarpininkai**, laikydamiesi valstybės narės, kurioje jie yra, nacionalinėje teisėje nustatytų procedūrinių reikalavimų, išsamiai ir nevēluodami atsako **tik** į tos valstybės narės institucijų, atsakingų už kovą su pinigų plovimu arba teroristų finansavimu, pateiktus užklausimus, susijusius su informacija, kurios reikalaujama pagal šį reglamentą. **Siekiant užtikrinti, kad toks keitimasis informacija vyktų laikantis duomenų apsaugos reikalavimų, įdiegiamos specialios apsaugos priemonės. Jokios kitos išorės institucijos ar kiti subjektai neturi prieigos prie mokėjimo paslaugų teikėjų saugomų duomenų.**

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 1 dalies 1 punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Kadangi didelė dalis neteisėto kapitalo nuteka į mokesčių rojus, Sąjunga turėtų didinti toms šalims daromą spaudimą siekdama, kad jos bendradarbiautų kovojant su tokiais neteisėtais finansiniais srautais ir didintų skaidrumą.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Sąjungos teritorijoje įsisteigę mokėjimo paslaugų teikėjai taiko šį reglamentą savo patronuojamosioms įmonėms ir filialams, veikiantiems trečiosiose šalyse, kurios nelaikomos lygiavertėmis.

Komisijai pagal 22a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl ne Sąjungos jurisdikcijos teisinės ir priežiūros sistemos pripažinimo lygiaverte šio reglamento reikalavimams.

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento 15 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

15a straipsnis

Duomenų apsauga

1. Tvarkydami asmens duomenis pagal šį reglamentą, mokėjimo paslaugų teikėjai vykdo savo funkcijas šio reglamento nuostatomis įgyvendinti laikydamiesi nacionalinių teisės aktų, kuriais į nacionalinę teisę perkelta Direktyva 95/46/EB.

2. Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad pagal šį reglamentą saugomi duomenys būtų naudojami tik jame nustatytais tikslais ir jokia būdu ne komerciniais tikslais.

3. Duomenų apsaugos institucijoms suteikiami įgaliojimai, įskaitant netiesioginės prieigos įgaliojimus, tirti ex

officio arba remiantis skundu bet kokias pretenzijas, susijusias su asmens duomenų tvarkymo problemomis. Šie įgaliojimai pirmiausia apima prieigą prie mokėjimo paslaugų teikėjo ir kompetentingų nacionalinių institucijų saugomos duomenų rinkmenos.

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento 15 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

15b straipsnis

Asmens duomenų perdavimas trečiosioms valstybėms ir tarptautinėms organizacijoms

Asmens duomenys gali būti perduodami trečiajai valstybei arba tarptautinei organizacijai, kuri neužtikrina tinkamo apsaugos lygio pagal Direktyvos 95/46/EB 25 straipsnį, tik tuo atveju, jeigu:

a) yra taikomos tinkamos duomenų apsaugos priemonės ir

b) priežiūros institucija, įvertinusi šias apsaugos priemones, iš anksto suteikė leidimą atlikti pervedimą.

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas ir gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas **penkerius metus** saugo 4, 5, 6 ir 7 straipsniuose nurodytą informaciją. 14 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytais atvejais tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turi saugoti visą gautą informaciją penkerius

Informacija apie mokėtoją ir gavėją neturi būti saugoma ilgiau nei griežtai būtina. Mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas ir gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas saugo 4, 5, 6 ir 7 straipsniuose nurodytą informaciją **ilgiausiai penkerius metus**. 14 straipsnio 2 ir 3 dalyse

metus. Pasibaigus šiam laikotarpiui, asmens duomenys turi būti ištrinami, **nebent nacionalinėje teisėje numatyta kitaip ir nurodyta, kokiomis aplinkybėmis mokėjimo paslaugų teikėjai gali išsaugoti arba toliau saugoti duomenis**. Valstybės narės **leidžia** arba **reikalauja toliau** saugoti duomenis, tik jeigu būtina dėl pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos, tyrimo **ir nustatymo**. Ilgiausias saugojimo laikotarpis pervedus lėšas neviršija dešimties metų.

nurodytais atvejais tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turi saugoti visą gautą informaciją penkerius metus. Pasibaigus šiam laikotarpiui, asmens duomenys turi būti ištrinami. Valstybės narės **gali leisti** arba **reikalauti** saugoti **asmens duomenis ilgesnį laikotarpį tik išskirtiniais atvejais, pateikus pagrįstas priežastis, ir** tik jeigu tai būtina dėl pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos, **nustatymo ir tyrimo**. Ilgiausias saugojimo laikotarpis pervedus lėšas neviršija dešimties metų, **o asmens duomenų saugojimas atitinka nacionalinės teisės aktus, kuriais į nacionalinę teisę perkelta Direktyva 95/46/EB**.

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Mokėtojo, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjai ir tarpiniai paslaugų teikėjai taiko tinkamas technines ir organizacines priemones asmens duomenims apsaugoti nuo atsitiktinio arba neteisėto jų sunaikinimo arba atsitiktinio praradimo, pakeitimo, neteisėto atskleidimo arba neteisėtos prieigos prie jų.

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjo, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjo ir tarpinių mokėjimo paslaugų teikėjų surinkta informacija apie mokėtoją ir gavėją ištrinama pasibaigus jos saugojimo

laikotarpiui.

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento 16 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

16a straipsnis

Galimybė gauti informaciją ir konfidencialumas

- 1. Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad pagal šį reglamentą surinkta informacija būtų prieinama tik atitinkamais tikslais įgaliotiems asmenims arba tik tiems asmenims, kuriems ta informacija yra griežtai būtina prisiūmtai rizikai valdyti.**
- 2. Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad būtų laikomasi tvarkomų duomenų konfidencialumo reikalavimų.**
- 3. Asmenys, turintys prieigą prie mokėtojo ar gavėjo asmens duomenų ir juos tvarkantys, laikosi duomenų tvarkymo konfidencialumo ir duomenų apsaugos reikalavimų.**
- 4. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad reguliariai renkantiems ar tvarkantiems asmens duomenis asmenims būtų rengiami specialūs duomenų apsaugos mokymai.**

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento 18 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) pakartotinis reikalaujamos informacijos apie mokėtoją ir gavėją neįtraukimas, pažeidžiant 4, 5 ir 6 straipsnius;

a) **mokėjimo paslaugų teikėjo įvykdytas** pakartotinis reikalaujamos informacijos apie mokėtoją ir gavėją neįtraukimas,

pažeidžiant 4, 5 ir 6 straipsnius;

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento 18 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) tarpinių mokėjimo paslaugų teikėjų pareigų, nustatytų 11 ir 12 straipsniuose, sunkus pažeidimas.

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Apie visas 17 straipsnyje ir 18 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais taikytas administracines sankcijas ir priemones **skelbiama nedelsiant**, nurodant informaciją apie pažeidimo tipą bei pobūdį, taip pat už pažeidimą atsakingų asmenų tapatybę, **nebet dėl tokio skelbimo kiltų didelis pavojus finansų rinkų stabilumui.**

Kompetentingos institucijos nedelsdamos skelbia apie visas 17 straipsnyje ir 18 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais taikytas administracines sankcijas ir priemones, nurodant informaciją apie pažeidimo tipą bei pobūdį, taip pat už pažeidimą atsakingų asmenų tapatybę, **jeigu konkrečiu atveju nustatoma, kad tai būtina ir proporcinga.**

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Jei valstybės narės kompetentinga institucija nustato arba taiko administracinę nuobaudą ar kitą priemonę pagal 17 ir 18 straipsnius, ji praneša EBI apie tą nuobaudą arba priemonę ir apie aplinkybes, kuriomis jos buvo nustatytos arba taikytos. EBI įtraukia tokį pranešimą į centrinę

administracinių nuobaudų duomenų bazę, sukurtą vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/36/ES^{1a} 69 straipsniu, ir taiko jam tokias pat procedūras kaip ir visoms kitoms paskelbtoms nuobaudoms.

^{1a} 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/36/ES dėl galimybės verstis kredito įstaigų veikla ir dėl riziką ribojančios kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2002/87/EB ir panaikinamos direktyvos 2006/48/EB bei 2006/49/EB (OL L 176, 2013 6 27, p. 338).

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės įdiegia veiksmingus mechanizmus, kuriais skatina apie šio reglamento nuostatų pažeidimus pranešti kompetentingoms institucijoms.

Pakeitimas

1. Valstybės narės įdiegia veiksmingus mechanizmus, kuriais skatina apie šio reglamento nuostatų pažeidimus pranešti kompetentingoms institucijoms. ***Turi būti įgyvendinamos tinkamos techninės ir organizacinės priemonės duomenims apsaugoti nuo atsitiktinio arba neteisėto jų sunaikinimo, atsitiktinio praradimo, pakeitimo arba neteisėto atskleidimo.***

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) tinkama apie galimus ar faktinius pažeidimus pranešusių asmenų apsauga.

Pakeitimas

b) tinkama ***informatorių ir*** apie galimus ar faktinius pažeidimus pranešusių asmenų apsauga.

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Mokėjimo paslaugų teikėjai įdiegia tinkamas procedūras, pagal kurias jų darbuotojai įstaigos viduje *specialiu* kanalu galėtų pranešti apie pažeidimus.

Pakeitimas

3. Mokėjimo paslaugų teikėjai, ***bendradarbiaudami su kompetentingomis institucijomis***, įdiegia tinkamas ***vidaus*** procedūras, pagal kurias jų darbuotojai įstaigos viduje ***saugiu, nepriklausomu ir anoniminiu*** kanalu galėtų pranešti apie pažeidimus.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės reikalauja, kad kompetentingos institucijos vykdytų veiksmingą stebėseną ir imtųsi būtinų priemonių, siekdamos užtikrinti šio reglamento reikalavimų vykdymą.

Pakeitimas

Valstybės narės reikalauja, kad kompetentingos institucijos vykdytų veiksmingą stebėseną ir imtųsi būtinų priemonių, siekdamos užtikrinti šio reglamento reikalavimų vykdymą. ***EBI, vadovaudamasi Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 16 straipsniu ir atsižvelgdama į valstybių narių geriausios praktikos pavyzdžius, gali pateikti šio reglamento įgyvendinimo proceso gaires.***

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Ne Sąjungos mokėjimų paslaugų teikėjų atveju Komisija koordinuoja šio reglamento taikymą ir atidžiai stebi, kaip jis taikomas, ir esant reikalui stiprina bendradarbiavimą su trečiųjų šalių kompetentingomis institucijomis,

atsakingomis už 18 straipsnyje nurodytų pažeidimų tyrimą ir nuobaudų skyrimą.

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1b. Ne vėliau kaip 2017 m. sausio 1 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia IV skyriaus taikymo ataskaitą, ypatingą dėmesį skirdama tarpvalstybiniams atvejams, trečiųjų šalių mokėjimo paslaugų teikėjams ir tam, kaip jų atitinkamos nacionalinės kompetentingos institucijos naudojasi įgaliojimais atlikti tyrimus ir skirti nuobaudas. Jei kyla grėsmė, kad duomenų saugojimo nuostatos gali būti pažeistos, Komisija imasi tinkamų ir veiksmingų priemonių, įskaitant pasiūlymą dėl šio reglamento pakeitimo.

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento 22 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

22a straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

- 1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.***
- 2. 15 straipsnio 1a dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo 26 straipsnyje nurodytos datos.***
- 3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 15 straipsnio 1a dalyje***

nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po to jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 15 straipsnio 1a dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

Pakeitimas

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis *su sąlyga, kad pagal jame nustatytą tvarką priimtomis įgyvendinimo nuostatomis nekeičiamos esminės šio reglamento nuostatos.*

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Susitarimai su Sutarties 355 straipsnyje
nurodytomis šalimis ir teritorijomis

Pakeitimas

Susitarimai su Sutarties 355 straipsnyje
nenurodytomis šalimis ir teritorijomis

Pakeitimas 67

**Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija gali įgalinti bet kurią valstybę narę sudaryti susitarimus su į Sąjungos teritoriją neįeinančia šalimi arba teritorija, kaip nustatyta Sutarties 355 straipsnyje, kuriuose yra nuostatų, leidžiančių nukrypti nuo šio reglamento, kad lėšų pervedimus tarp tos šalies arba teritorijos ir atitinkamos valstybės narės būtų galima traktuoti kaip lėšų pervedimus toje valstybėje narėje.

Pakeitimas

Nedarydama poveikio 15 straipsnio 1a dalies taikymui, Komisija ***patvirtinto lygiavertiškumo atvejais*** gali įgalinti bet kurią valstybę narę sudaryti susitarimus su į Sąjungos teritoriją neįeinančia šalimi arba teritorija, kaip nustatyta Sutarties 355 straipsnyje, kuriuose yra nuostatų, leidžiančių nukrypti nuo šio reglamento, kad lėšų pervedimus tarp tos šalies arba teritorijos ir atitinkamos valstybės narės būtų galima traktuoti kaip lėšų pervedimus toje valstybėje narėje.

Pakeitimas 68

**Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Jeigu leisti sudaryti sprendimai dėl priklausomų arba asocijuotų teritorijų jau priimti, būtent pagal Komisijos įgyvendinimo sprendimą 2012/43/ES^{1a}, Komisijos sprendimą 2010/259/EB^{1b} ir Komisijos sprendimą 2008/982/EB^{1c}, užtikrinamas nepertraukiamas jų vykdymas.

^{1a} 2012 m. sausio 25 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo Danijos Karalystė įgaliojama sudaryti susitarimus

su Grenlandija ir Farerų salomis, kad pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1781/2006 Danijos ir kiekvienos iš šių teritorijų abipusis lėšų pervedimas būtų traktuojamas kaip lėšų pervedimas Danijoje (OL L 24, 2012 1 27, p. 12).

^{1b} 2010 m. gegužės 4 d. Komisijos sprendimas 2010/259/EB, kuriuo Prancūzijos Respublika įgaliojama sudaryti susitarimą su Monako Kunigaikštyste dėl lėšų pervedimo iš Prancūzijos Respublikos į Monako Kunigaikštystę ir atvirkščiai traktavimo kaip lėšų pervedimo Prancūzijos Respublikoje, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1781/2006 (OL L 112, 2010 5 5, p. 23).

^{1c} 2008 m. gruodžio 8 d. Komisijos sprendimas 2008/982/EB, kuriuo Jungtinė Karalystė pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1781/2006 įgaliojama sudaryti sutartį su Džersiu, Gernsiu ir Meno sala dėl lėšų pervedimo tarp Jungtinės Karalystės ir kiekvienos iš šių teritorijų traktavimo kaip lėšų pervedimo Jungtinėje Karalystėje (OL L 352, 2008 12 31, p. 34).

AIŠKINAMOJI DALIS

Lėšų pervedimo reglamentu nustatomos taisyklės, pagal kurias mokėjimo paslaugų teikėjai turi perduoti informaciją apie mokėtoją ir gavėją visais mokėjimo proceso etapais pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos, tyrimo ir nustatymo tikslais.

Koordinuotas valstybių narių teisėsaugos institucijų atsakas ir finansų įstaigoms bei mokėjimo paslaugų teikėjams skirtos standartizuotos procedūros yra būtinos prielaidos, norint kovoti su pinigų plovimu, dėl kurio kasmet prarandami milijardai. Jungtinių Tautų narkotikų ir nusikalstamumo biuro (UNODC) ataskaitoje apskaičiuota, kad šiuo metu pinigų plovimo srautas visame pasaulyje sudaro 2,7 proc. pasaulinio BVP (arba 2009 m. sudarė 1,6 mlrd. JAV dolerių).

Papildant kovai su pinigų plovimu ir teroristais skirtą dokumentų rinkinį (kartu su Ketvirtąja pinigų plovimo prevencijos direktyva), Lėšų pervedimo reglamentu siekiama įgyvendinti tą patį visiems svarbų tikslą – veiksmingiau kovoti su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu, didinant visų rūšių lėšų pervedimų skaidrumą (viduje ir tarpvalstybiniu mastu), siekiant sudaryti geresnes sąlygas teisėsaugos institucijoms sekti lėšas, kurias elektroniniu būdu pveda nusikaltėliai ir teroristai. Lėšų pervedimo reglamentu mėginama užtikrinti, kad pagrindinė informacija apie pvedamų lėšų mokėtoją būtų iš karto prieinama atitinkamoms teisėsaugos ir (arba) prokuratūros institucijoms, siekiant padėti joms nustatyti, tirti, patraukti baudžiamojon atsakomybėn teroristus arba kitus nusikaltėlius ir atsekti teroristų turtą. Kadangi šie du dokumentai, kuriais siekiama kovoti su pinigų plaunančiais asmenimis ir teroristais, yra glaudžiai tarpusavyje susiję, pranešėjai nori užtikrinti, kad šie du teisės aktai būtų visapusiškai suderinti.

Persvarstytas reglamentas, kaip ir direktyva, glaudžiai susiję su tarptautinių standartų pakeitimais. Kadangi dėl nuolatinės technologijų pažangos ir nusikaltėlių ir teroristų turimų priemonių kinta pinigų plovimo ir teroristų finansavimo grėsmių pobūdis, Finansinių veiksmų darbo grupė (FATF) ėmėsi iš esmės persvarstyti tarptautinius standartus. Komisijos pasiūlytų pakeitimų tikslas – pagerinti mokėjimų atsekamumą, tuo pačiu metu užtikrinant, kad ES taisyklės visiškai atitiktų 2012 m. vasario mėn. FATF nustatytus tarptautinius standartus.

Komisija siūlo tvarką, skirtą taikyti lėšų pervedimams bet kuria valiuta, kuriuos siunčia arba gauna Sąjungos teritorijoje įsisteigęs mokėjimo paslaugų teikėjas. Vienas iš pagrindinių naujų reikalavimų, pateiktų pasiūlyme dėl reglamento persvarstymo, yra reikalavimas mokėjimo paslaugų teikėjams atliekant pvedimą įrašyti informaciją apie lėšų mokėtoją ir gavėją (naudos gavėją). Pranešėjai labai pritaria šiam papildymui.

Už Sąjungos ribų atliekami pvedimai

Atliekant lėšų pvedimus už Sąjungos ribų, turėtų būti įrašyta visa informacija. Nustačius 1 000 EUR *de minimis* ribą pvedimai už Sąjungos ribų turėtų tapti šiek tiek paprastesni, ypač piniginių perlaidų atveju. Tačiau, kilus įtarimų dėl pinigų plovimo arba teroristų finansavimo, mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų galėti reikalauti pateikti visą informaciją apie mokėtoją ir gavėją.

Ne iš sąskaitos vykdomi pervedimai

Siekiant neužkirsti kelio veiksmingai praktikai, reikia atskirti pervedimų, atliekamų iš sąskaitos, nuo pervedimų, atliekamų ne iš sąskaitos, tikrinimus. Jei savarankiški pervedimai atliekami ne iš sąskaitos, mokėjimo paslaugų teikėjas privalo patikrinti visą informaciją apie mokėtoją ir gavėją, o lėšų, neviršijančių 1 000 EUR, pervedimo atveju pakanka patikrinti mokėtojo vardą, pavardę (pavadinimą).

Sajungoje atliekami pervedimai

Atsižvelgiant į Sajungoje atliekamus mokėjimus reglamentuojančius teisės aktus ir bendrosios rinkos veikimą, pervedant lėšas Sajungoje reikėtų pateikti supaprastintą informaciją apie mokėtoją. Taikant Mokėjimo paslaugų direktyvą ir SEPA reglamentą galima sudaryti sąlygas operacijoms iki mokėtojo atsekti, naudojant tik mokėtojo sąskaitos numerį arba jo unikalų identifikatorių. Tačiau pinigų plovimo pavojus taip pat glaudžiai susijęs su mokestinio sukčiavimo ir mokesčių rojų problema, visas šias problemas šiuo metu reikia spręsti ES. Todėl svarbu sukurti veiksmingą grėsmę pagrįstą metodą mokėjimo paslaugų teikėjams, kuris suteiktų jiems galimybę greitai ir veiksmingai nustatyti didesnę grėsmę keliančius atvejus ir imtis atitinkamų veiksmų, toks metodas gali ir turėtų apimti galimybę reikalauti pateikti daugiau informacijos apie mokėtoją ir gavėją atliekant pervedimus Sajungoje. Pranešėjai reglamente tai aiškiai išdėsto, tai tiesiogiai susiedami su didesnės grėsmės veiksmių sąrašais, pateiktais (III priedas) Ketvirtojoje pinigų plovimo prevencijos direktyvoje (Ketvirtoji PPPD).

Grėsmę pagrįstas metodas

Pranešėjai pritaria siūlymui taikyti lankstų ir atsakomąjį metodą, pagrįstą nustatyta grėsme. Vis dėlto svarbu tiksliau ir griežčiau suformuluoti Komisijos pasiūlytą gana neaiškia veiksmingų grėsmę pagrįstų procedūrų apibrėžtį. Siekdami tai padaryti pranešėjai pateikia aiškias sąsajas su nustatytos didesnės grėsmės veiksniais, išdėstytais (III priedas) Ketvirtojoje PPPD, tuo mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų vadovautis kaip pavyzdžiu, kaip kurti savo sistemas. Svarbu nustatyti, kad mokėjimo paslaugų teikėjams informacijos trūkumas arba jos neišsamumas ne tik keltų įtarimų, bet kad jie, taikydami savo grėsmę pagrįstą metodą, galėtų nustatyti įtartinus pervedimus ir imtis atitinkamų veiksmų taip pat ir nustatytais grėsmę keliančiais atvejais, pvz., kai pervedimai yra neįprastai dideli, pervedimų schemos yra neįprastos, pervedimų aplinkybės ir paskirtis yra sudėtingi (kaip išvardyta Ketvirtosios PPPD III priedo 16 straipsnio 2 dalyje).

Tarpinių mokėjimo paslaugų teikėjai

Pranešėjas mano, kad tarpinių mokėjimo paslaugų teikėjų vaidmens stiprinimas yra svarbi atnaujintų FATF rekomendacijų dalis, ir kartu yra įsitikinęs, kad mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjai bei gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjai ir tarpiniai mokėjimo paslaugų teikėjai skiriasi ir kad tai teisės akto tekste reikėtų pripažinti. Abiejų subjektų požiūris ir ryšys su mokėtoju ar gavėju yra nevienodas. Pagrindinis tarpinių mokėjimo paslaugų teikėjų vaidmuo yra užtikrinti, kad visa informacija apie mokėtoją ir gavėją, gauta su lėšų pervedimu, būtų išsaugojama kartu su pervedimu. Į tai atsižvelgdami pranešėjai yra įsitikinę, kad tarpinių mokėjimo paslaugų teikėją reikėtų aiškiai įpareigoti veiksmingai tikrinti, ar netrūksta informacijos ir ar ji yra išsami, ir pagal tai laikytis atitinkamos strategijos.

Kontrolė ir sankcijos

Pranešėjai ypač palankiai vertina Komisijos sąrašą su veiksmingomis, proporcingomis ir atgrasomosiomis sankcijomis. Pranešėjai ragina Komisiją Parlamentui pateikti informaciją apie pastaruosius trejus šio reglamento įgyvendinimo metus, didžiausią dėmesį skiriant IV skyriaus dėl sankcijų ir kontrolės taikymo poveikiui. Pranešėjai taip pat siūlo Komisijai stiprinti nacionalinių institucijų, atsakingų už 18 straipsnyje nurodytų pažeidimų tyrimą ir sankcijų skyrimą, bendradarbiavimą už Sąjungos ribų.

Duomenų apsauga

Pranešėjai sutinka, kad siekis užtikrinti mokėjimo šaltinių, lėšų indėlių ir pervedimų skaidrumą tam, kad būtų galima kovoti su terorizmu ir pinigų plovimu, yra teisėtas interesas, tačiau to siekiant kartu reikėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi duomenų apsaugos reikalavimų. Asmens duomenų tvarkymas reglamentuojamas Direktyva 95/46/EB, jį prižiūri nacionalinės nepriklausomos duomenų apsaugos institucijos. Todėl FAFT standartus perkeltant į ES teisės sistemą šiuos reikalavimus reikia turėti omenyje.

Derėtų pažymėti, kad reglamentas daro poveikį paslaugų teikėjo ir kliento santykiams ir kad asmens duomenys ir kovos su pinigų plovimu tikslais, ir komerciniais tikslais yra renkami tuo pačiu metu. Kad žmonių teisės būtų gerbiamos, būtina užtikrinti, kad duomenų subjektai būtų tinkamai informuojami pagal Direktyvą 95/46/EB, kad jiems būtų suteiktos teisės į savo pačių asmens duomenis ir kad duomenų apsaugos priemonės šioje konkrečioje srityje būtų tiksliai taikomos laikantis Direktyvos 95/46/EB.

Išvados

Visi bendrai sutaria, kad gali būti padaryta milžiniška žala, jei finansų sistemos bus nepakankamai apsaugotos nuo piktnaudžiavimo kriminaliniais ir teroro tikslais. Pavojus visuomenei, tarptautinių kapitalo srautų sutrikdymas, mažesnės investicijos, vangesnis ekonomikos augimas, finansų rinkos nestabilumas, reputacijos praradimas, pasitikėjimo sumažėjimas ir rizikos ribojimo grėsmė – tai tik keli pavyzdžiai, koks pavojus kyla mūsų šalių ekonomikai dėl pinigų plovimo ir teroristų finansavimo veiklos.

Pranešėjai mano, kad ES sistema turi būti išplėtota ir pritaikyta prie pokyčių, numatant didesnę dėmesį skirti sistemų veiksmingumui siekiant kovoti su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu, užtikrinti didesnę valstybių narių taisyklių aiškumą ir nuoseklumą ir išplėsti taikymo sritį, kad būtų galima kovoti su naujų rūšių grėsmėmis ir pažeidžiamumu. Atsižvelgiant į ekonominę krizės kontekstą, šiuo metu atsiranda dar didesnis poreikis užtikrinti, kad dėl nusikalstamos veiklos nepadidėtų esančios problemos ir nekiltų papildomas pavojus tikram Europos solidarumui bei pastangoms, dedamoms siekiant visiško ir visapusiško ekonomikos atsigavimo.

16.10.2013

VYSTYMOŠI KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Piliiečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl informacijos, teikiamos pervedant lėšas
(COM(2013) 0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

Nuomonės referentas: Nirj Deva

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Bendrosios aplinkybės

Komisijos pasiūlymu siekiama patobulinti jos Lėšų pervedimo reglamentą, kad a) būtų padidintas jo veiksmingumas kovojant su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu, b) būtų užtikrintas didesnis taisyklių aiškumas visose valstybėse narėse nepažeidžiant jų suverenumo, ir c) jis būtų labiau pritaikytas kovoti su naujų rūšių grėsmėmis ir pažeidžiamumu.

Nors siekis stiprinti duomenų rinkimo ir mainų galimybes pervedant lėšas yra pagirtinas, nuomonės referentas ragina būti atsargiems šioje srityje, kad ES piliečiai nepatirtų nepagrįstų ir neproporcingų išlaidų.

Poveikis vystymuisi

Apskaičiuota, kad neteisėti finansiniai srautai, įskaitant mokesčių slėpimą, korupciją ir agresyvių mokesčių vengimą besivystančioms šalims kasmet kainuoja beveik 903 mlrd. USD¹ ir tai yra daug daugiau nei ES biudžete skiriama paramai vystymuisi. Todėl mūsų vystymosi strategijoje kovai su kapitalo perkėlimu turi būti skirtas pagrindinis dėmesys ir Lėšų pervedimo reglamentas, kaip dalis kovos su pinigų plovimu strategijos, yra svarbus žingsnis šia kryptimi. Ekonomikos augimui struktūriškai kenkia kapitalo perkėlimas ir jo negali pakeisti ES labdara – reikia rasti būdų išlaikyti kapitalą jo kilmės šalyje. Tačiau dažniausiai šios lėšos nukreipiamos ne į tolesnes investicijas, o į vadinamąsias sterilias investicijas, ir nesukuria papildomo produktyvumo visai ekonomikai.

¹ Organizacija „Global Financial Integrity“, <http://iff-update.gfintegrity.org/>.

Taip pat neteisėtas turto perkėlimas iš besivystančių šalių reiškia neteisėtą jo atsiradimą kitur, paprastai Europos ir Šiaurės Amerikos finansinėse institucijose.

Todėl, nors nuomonės referentas remia Komisijos požiūrį, jis laikosi nuomonės, kad Lėšų pervedimo reglamentą derėtų papildyti esmingesnėmis strateginėmis ir įgyvendinimo priemonėmis, kuriomis būtų vykdomos ES ir jos valstybių narių kovos su pinigų plovimu iniciatyvos.

PAKEITIMAI

Vystymosi komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą įtraukti į savo pranešimą šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) **nusikalstamu būdu įgytų** pinigų srautai **pavedant lėšas gali pakenkti** finansų sektoriaus stabilumui ir reputacijai ir **kelti** grėsmę **vidaus** rinkai. **Terorizmas** ardo pačius mūsų visuomenės pamatus. Nusikaltėlių ir jų bendrininkų pastangos nusišalinti nusikalstamu būdu įgytų pajamų kilmę arba pervesti lėšas terorizmo tikslais **gali kelti** rimtą pavojų lėšų pervedimo sistemos patikimumui, vientisumui ir stabilumui ir **sugriauti** pasitikėjimą visa finansų sistema;

Pakeitimas

(1) **dideli neteisėtų** pinigų srautai **kenkia** finansų sektoriaus stabilumui ir reputacijai ir **kelia** grėsmę **bendrajai** rinkai **bei tarptautiniam vystymuisi, o terorizmas** ardo pačius mūsų visuomenės pamatus. **Neteisėtų pinigų srautus labai palengvina neskaidrios įmonių struktūros, vykdančios veiklą slaptumo principo besilaikančiose šalyse ar teritorijose arba per tas šalis ir teritorijas, kurios taip pat dažnai vadinamos mokesčių rojais.** Nusikaltėlių ir jų bendrininkų pastangos nusišalinti nusikalstamu būdu įgytų pajamų kilmę arba pervesti lėšas terorizmo tikslais **kelia** rimtą pavojų lėšų pervedimo sistemos patikimumui, vientisumui ir stabilumui ir **sugriauna** pasitikėjimą visa finansų sistema;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(1a) pinigų plovimas yra nusikalstamu būdu įgytų pinigų tvarkymas arba nusikalstamos procedūros nuslepiant jų neteisėtą kilmę, pakeičiant jų formą arba grąžinant įteisintas lėšas į realiąją ekonomiką, tuo tarpu fiziniai ir juridiniai asmenys ir visos šalys ar teritorijos, kurios aktyviai arba pasyviai dalyvauja pinigų plovimo veikloje, leidžia vystytis ir pelnytis organizuoto nusikalstamumo grupuotėms, o tai atitinkamai kenkia teisėtai įmonių veiklai, kelia grėsmę Sąjungos rinkos ekonomikos tvarumui ir socialinės gerovės modeliams;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2) jei Sąjungos mastu nebus imtasi tam tikrų derinimo priemonių, pinigų plovėjai ir teroristų finansuotojai, siekdami palengvinti savo nusikalstamos veiklos vykdymą, ***gali mėginti pasinaudoti*** kapitalo judėjimo laisve, kurią užtikrina integruota finansų erdvė. Sąjungos masto veiksmai turėtų užtikrinti, kad 2012 m. vasario mėn. priimta Finansinių veikslių darbo grupės (FATF) 16-ta rekomendacija dėl elektroninių pervedimų būtų perkeliama į nacionalinę teisę vienodai visoje Sąjungoje ir kad nebūtų diskriminacijos tarp nacionalinių mokėjimų valstybėje narėje ir tarptautinių mokėjimų tarp valstybių narių. Nesuderinti veiksmai, kurių pavienės valstybės narės imasi tarptautinių lėšų pervedimų srityje, gali

(2) jei Sąjungos mastu nebus imtasi tam tikrų derinimo priemonių, pinigų plovėjai ir teroristų finansuotojai, siekdami palengvinti savo nusikalstamos veiklos vykdymą, ***naudosis*** kapitalo judėjimo laisve, kurią užtikrina integruota finansų erdvė. Sąjungos masto veiksmai turėtų užtikrinti, kad 2012 m. vasario mėn. priimta Finansinių veikslių darbo grupės (FATF) 16-ta rekomendacija dėl elektroninių pervedimų būtų perkeliama į nacionalinę teisę vienodai visoje Sąjungoje ir kad nebūtų diskriminacijos ***ir skirtumų*** tarp nacionalinių mokėjimų valstybėje narėje ir tarptautinių mokėjimų tarp valstybių narių. Nesuderinti veiksmai, kurių pavienės valstybės narės imasi tarptautinių lėšų pervedimų srityje, gali

turėti didelį poveikį sklandžiam mokėjimo sistemų veikimui Sąjungoje ir taip pakenkti vidaus rinkai finansinių paslaugų srityje;

turėti didelį poveikį sklandžiam mokėjimo sistemų veikimui Sąjungoje ir taip pakenkti vidaus rinkai finansinių paslaugų srityje;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) įgyvendinant šį reglamentą bei 2012 m. vasario mėn. priimtą FATF 16-tą rekomendaciją dėl elektroninių pervedimų ir užtikrinant jų vykdymą, neturėtų atsirasti nepagrįstų ir neproporcingų išlaidų mokėjimo paslaugų teikėjams ir jų paslaugomis besinaudojantiems piliečiams ir visoje Sąjungoje turi būti visiškai užtikrinta teisėto kapitalo judėjimo laisvė;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5a) ypatingas dėmesys turi būti skiriamas ES prievolėms, nustatytoms Lisabonos sutarties 208 straipsnyje dėl vystymosi politikos darnos, kad būtų užkirstas kelias vis dažnesniems atvejams, kai pinigų plovimo veikla perkeliama iš išsivysčiusių šalių, kuriose taikomi griežti teisės aktai, į besivystančias šalis;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) visiškas lėšų pervedimų atsekamumas gali būti ypač svarbi ir vertinga pinigų plovimo ar teroristų finansavimo prevencijos, tyrimo ir nustatymo priemonė. Todėl norint užtikrinti informacijos perdavimą visais mokėjimo proceso etapais, tikslinga numatyti sistemą, pagal kurią mokėjimo paslaugų teikėjai būtų įpareigoti su lėšų pervedimais pateikti informaciją apie mokėtoją ir gavėją;

Pakeitimas

(6) visiškas lėšų pervedimų atsekamumas gali būti ypač svarbi ir vertinga pinigų plovimo ar teroristų finansavimo prevencijos, tyrimo ir nustatymo priemonė. Todėl norint užtikrinti informacijos perdavimą visais mokėjimo proceso etapais, tikslinga numatyti sistemą, pagal kurią mokėjimo paslaugų teikėjai būtų įpareigoti su lėšų pervedimais pateikti informaciją apie mokėtoją ir gavėją. ***Į tokią sistemą taip pat turėtų būti įtraukti mokėjimo paslaugų teikėjai, veikiantys, besivystančiose šalyse, kurių finansinėmis sistemomis dažnai piktnaudžiaujama šiais neteisėtais tikslais;***

Pakeitimas 7

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(10) siekiant nesutrikdyti mokėjimo sistemų efektyvumo, iš sąskaitos atliekamų lėšų pervedimų patikrinimo reikalavimai turėtų būti atskirti nuo lėšų pervedimo ne iš sąskaitos reikalavimų. Siekiant išlaikyti pusiausvyrą tarp rizikos, kad dėl pernelyg griežtų identifikavimo reikalavimų operacijos gali būti vykdomos slapta, ir tarp galimos teroristų išpuolių grėsmės, kuri gali būti susijusi ir su smulkiais lėšų pervedimais, jeigu lėšų pervedimas atliekamas ne iš sąskaitos, ***įpareigojimas*** tikrinti, kad informacija apie mokėtoją būtų tiksli, ***turėtų būti taikomas tik*** atskiriems lėšų pervedimams, viršijantiems 1 000 EUR sumą. Kai lėšų pervedimas atliekamas iš sąskaitos, mokėjimo paslaugų teikėjai neturėtų privalėti patikrinti informacijos apie mokėtoją, pridėdamos prie kiekvieno lėšų pervedimo, jeigu buvo įvykdytos pareigos pagal Direktyvą

Pakeitimas

(10) siekiant nesutrikdyti mokėjimo sistemų efektyvumo, ***ir nesukurti neproporcingos naštos mokėjimo paslaugų teikėjams ir jų paslaugomis besinaudojantiems piliečiams,*** iš sąskaitos atliekamų lėšų pervedimų patikrinimo reikalavimai turėtų būti atskirti nuo lėšų pervedimo ne iš sąskaitos reikalavimų. Siekiant išlaikyti pusiausvyrą tarp rizikos, kad dėl pernelyg griežtų identifikavimo reikalavimų operacijos gali būti vykdomos slapta, ir tarp galimos teroristų išpuolių grėsmės, kuri gali būti susijusi ir su smulkiais lėšų pervedimais, ***užtikrinant tinkamą galimybę atsekti mokėjimo operacijas,*** jeigu lėšų pervedimas atliekamas ne iš sąskaitos, ***įpareigojama*** tikrinti, kad informacija apie mokėtoją būtų tiksli, ***taip pat visada nurodyti mokėtojo vardą ir pavardę (pavadinimą) ir papildomus duomenis, kurie laikomi***

[xxxx/yyyy];

reikalingais, atskiriems lėšų pervedimams, viršijantiems 1 000 EUR sumą, **arba pavieniams pervedimams, neviršijantiems 1 000 EUR sumos, atliktiems tarp to paties mokėtojo ir gavėjo, kurių suma per mėnesį viršija 1 000 EUR.** Kai lėšų pervedimas atliekamas iš sąskaitos, mokėjimo paslaugų teikėjai neturėtų privalėti patikrinti informacijos apie mokėtoją, pridedamos prie kiekvieno lėšų pervedimo, jeigu buvo įvykdytos pareigos pagal Direktyvą [xxxx/yyyy];

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11a) pinigų plovimas, korupcija ir organizuotas nusikalstamumas toliau daro didelę įtaką besivystančioms šalims ir yra esminė kliūtis jų vystymuisi, ribojanti jų augimo galimybes ir mažinanti jų mokestinius išteklius, nes užuot skyrus lėšas produktyviems tolesnių investicijų kanalams, išplauti pinigai dažnai panaudojami vadinamosioms sterilioms investicijoms, kad būtų išsaugota jų vertė ar jie būtų lengvai perkeliami;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 11 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11b) kiekvienais metais besivystančiose šalyse prarandama apie 800 mlrd. EUR perkėlus juos į mokesčių rojus arba dėl neteisėto kapitalo nutekėjimo; pažymi, kad siekiant mažinti skurdą ir kurti gerovę besivystančiose šalyse, būtina

užtikrinti didesnę skaidrumą ir finansinių pervedimų atsekamumą;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12a) už kovą su pinigų plovimu ar teroristų finansavimu atsakingos valstybių narių valdžios institucijos ir atitinkamos teisminės ir teisėsaugos įstaigos turėtų didinti tarpusavio bendradarbiavimą ir bendradarbiavimą su atitinkamomis ne valstybių narių, įskaitant besivystančias šalis, valdžios institucijomis, kad didėtų skaidrumas ir dar intensyviau vyktų keitimasis informacija ir geriausia praktika. Kad palengvintų šį bendradarbiavimą, ES turėtų remti gebėjimų stiprinimo programas besivystančiose šalyse. Turėtų būti pagerintos įrodymų rinkimo sistemos ir galimybės gauti informaciją ir duomenis, susijusius su pažeidimų tyrimais, jokia būdu nepažeidžiant subsidiarumo ir proporcingumo principų ar pagrindinių Sąjungos teisių;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Tačiau šis reglamentas taikomas, kai kredito arba debeto kortelė, mobilusis telefonas arba bet kuris kitas skaitmeninis ar IT prietaisas naudojami vieno asmens lėšoms pervesti kitam asmeniui.

Pakeitimas

Tačiau šis reglamentas taikomas, kai kredito arba debeto kortelė, mobilusis telefonas arba bet kuris kitas skaitmeninis ar IT prietaisas *su išankstinio mokėjimo plano ar apmokant jau už suteiktas paslaugas kortelėmis* naudojami vieno asmens lėšoms pervesti kitam asmeniui.

Pagrindimas

Tokia formuluotė nurodoma 9 konstatuojamojoje dalyje, bet praleidžiama straipsnyje, todėl pakeitimu numatoma išsamesnė taikymo sritis ir užtikrinama, kad reglamentas būtų nuoseklesnis.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pareiga bendradarbiauti

Pakeitimas

Pareiga bendradarbiauti *ir
lygiavertiškumas*

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 1 dalies 1 punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1) Kadangi didelė dalis neteisėto kapitalo nuteka į mokesčių rojus, ES turėtų didinti šioms šalims daromą spaudimą siekdama, kad jos bendradarbiautų kovojant su tokiais neteisėtais finansiniais srautais ir didintų skaidrumą.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Sąjungoje įsisteigę mokėjimo paslaugų teikėjai taiko šį reglamentą savo patronuojamosioms įmonėms ir filialams, veikiantiems už Sąjungos ribų esančiose šalyse ar teritorijose, kurios nelaikomos lygiavertėmis.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Informacija, teikiama pervedant lėšas
Nuorodos	COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD)
Atsakingi komitetai Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ECON LIBE 12.3.2013 12.3.2013
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	DEVE 12.3.2013
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Nirj Deva 13.6.2013
51 straipsnis. Bendri komitetų posėdžiai Paskelbimo plenariniame posėdyje data	10.10.2013
Svarstymas komitete	16.9.2013
Priėmimo data	14.10.2013
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 21 –: 3 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Eric Andrieu, Enrique Guerrero Salom, Martin Kastler, Eduard Kukan, Cristian Dan Preda
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Marino Baldini, Marc Tarabella

4.12.2013

TEISĖS REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Ekonomikos ir pinigų politikos komitetui ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl informacijos, teikiamos pervedant lėšas
(COM(2013) 0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD))

Nuomonės referentas: Tadeusz Zwiefka

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Dėl technologinės pažangos ir naujų priemonių, kuriomis disponuoja nusikaltėliai, per pastarąjį dešimtmetį pakito pinigų plovimo ir teroristų finansavimo pobūdis. Atsižvelgdama į šiuos pokyčius, Finansinių veiksmų darbo grupė (angl. FATF) – pasaulinė kovos su pinigų plovimu standartus nustatanti institucija – peržiūrėjo savo standartus ir 2012 m. vasarį priėmė naują rekomendacijų rinkinį. Tuo pat metu Europos Komisija peržiūrėjo ES teisės aktus.

2013 m. vasario 5 d. Komisija pateikė pasiūlymą persvarstyti Reglamentą (EB) Nr. 1781/2006 dėl mokėtojo informacijos, pateikiamos pervedant lėšas¹ (toliau – Lėšų pervedimo reglamentas). Lėšų pervedimo reglamente nustatomos taisyklės, pagal kurias mokėjimo paslaugų teikėjai visais mokėjimo proceso etapais turi perduoti informaciją apie mokėtoją pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos, tyrimo ir nustatymo tikslais.

Reglamentu iš esmės įgyvendinama FATF priimta VII specialioji rekomendacija dėl elektroninių pervedimų². Pasiūlymo tikslas – užtikrinti, kad šis tarptautinis standartas būtų vienodai perkeltas į nacionalinę visų Sąjungos valstybių narių teisę ir, pirmiausia, kad nebūtų skirtingai traktuojami nacionaliniai mokėjimai valstybėje narėje ir tarpvalstybiniai mokėjimai tarp valstybių narių.

Pasiūlymu persvarstyti Lėšų pervedimo reglamentą siekiama gerinti mokėjimų atsekamumą ir suderinti ES teisės aktus su naująja FATF rekomendacija. Remiantis pasiūlymu, persvarsčius reglamentą daugiau dėmesio turėtų būti skirta a) didesniam kovos su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu priemonių veiksmingumui, b) visose valstybėse narėse taikomų

¹ OL L 345, 2006 12 8, p. 1.

² FATF yra tarptautinė institucija, įsteigta per 1989 m. Paryžiuje vykusį Didžiojo septyneto susitikimą. Ji laikoma pasauliniu kovos su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu standartu.

taisyklių aiškumo ir nuoseklumo užtikrinimui ir c) taikymo srities išplėtimui siekiant spręsti naujų grėsmių ir pažeidžiamumo atvejų problemą.

Pasiūlymas dėl Lėšų pervedimo reglamento persvarstymo glaudžiai susijęs su tuo pat metu pateiktu pasiūlymu¹ persvarstyti 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/60/EB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui² (toliau Trečioji pinigų plovimo prevencijos direktyva), kuria nustatoma sistema, skirta kreditų ir finansų institucijų patikimumui, sąžiningumui ir stabilumui bei pasitikėjimui visa finansų sistema apsaugoti nuo pinigų plovimo ir teroristų finansavimo keliamo pavojaus, ir Direktyvą 2006/70/EB³ (įgyvendinimo direktyva), kuria nustatomos Trečiosios pinigų plovimo prevencijos direktyvos įgyvendinimo priemonės.

Lėšų pervedimo reglamentu tos priemonės papildomos užtikrinant, kad pagrindinė informacija apie pervedamų lėšų mokėtoją būtų nedelsiant prieinama atitinkamoms teisėsaugos ir (arba) prokuratūros įstaigoms, siekiant padėti joms nustatyti, tirti, patraukti baudžiamojon atsakomybėn teroristus arba kitus nusikaltėlius ir atsekti teroristų turtą. Taigi šiais dviem pasiūlymais siekiama bendro tikslo – peržiūrėti esamą ES kovos su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu sistemą siekiant gerinti jos veiksmingumą ir kartu užtikrinti, kad ji atitiktų tarptautinius standartus.

Nuomonės referentas teigiamai vertina pasiūlymą gerinti kovos su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu priemonių veiksmingumą ir kartu išsaugoti ES finansų sistemos reputaciją. Siūlomais pakeitimais siekiama, kad stiprinant skaidrumo reikalavimus, t. y. išplečiant reikalaujamos informacijos apimtį, sistema taptų dar veiksmingesnė. Be to, nuomonės referentas įsitikinęs, kad nustatytas apribojimas, taikytinas nuo 3 dalies leidžiančiai nukrypti nuostatai, yra nereikalinga našta. Atsisakius apribojimo ir išplėtus tikrinimo reikalavimus galėtų būti užtikrinta veiksmingesnė operacijų stebėseną. Taip pat turėtų būti užtikrintas apibrėžčių ir Mokėjimo paslaugų direktyvos (2007/64/EB) suderinimas. Siekiant dar labiau stiprinti reglamento svarbą, svarbu atsižvelgti į naujas techninės pažangos priemones.

PAKEITIMAI

Teisės reikalų komitetas ragina atsakingus Ekonomikos ir pinigų politikos komitetą ir Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 1 konstatuojamoji dalis

¹ COM(2013) 45 *final*.

² OL L 309, 2005 11 25, p. 15.

³ OL L 214, 2006 8 4, p. 29.

Komisijos siūlomas tekstas

(1) **nusikalstamu** būdu įgytų pinigų srautai **pervedant lėšas gali pakenkti** finansų sektoriaus stabilumui ir reputacijai ir **kelti** grėsmę **vidaus** rinkai. Terorizmas ardo pačius mūsų visuomenės pamatus. Nusikaltėlių ir jų bendrininkų pastangos nuslėpti nusikalstamu būdu įgytų pajamų kilmę arba pervesti lėšas terorizmo tikslais **gali kelti** rimtą pavojų lėšų pervedimo sistemos patikimumui, vientisumui ir stabilumui ir **sugriauti** pasitikėjimą visa finansų sistema;

Pakeitimas

(1) **didžiuliai neteisėtu** būdu įgytų pinigų srautai **kenkia** finansų sektoriaus **struktūrai**, stabilumui ir reputacijai ir **kelia** grėsmę **bendrajai** rinkai **ir tarptautiniam vystymuisi**, o terorizmas ardo pačius mūsų visuomenės pamatus. **Neteisėtus pinigų srautus pirmiausia skatina sudėtingos įmonių struktūros, taikomos slaptose jurisdikcijose, kurios taip pat dažnai vadinamos mokesčių rojais, ir jomis naudojantis**. Nusikaltėlių ir jų bendrininkų pastangos nuslėpti nusikalstamu būdu įgytų pajamų kilmę arba pervesti lėšas terorizmo tikslais **kelia** rimtą pavojų lėšų pervedimo sistemos patikimumui, vientisumui ir stabilumui ir **griauna** pasitikėjimą visa finansų sistema;

Pakeitimas 2

**Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(9) lėšų pervedimams, susijusiems su maža pinigų plovimo arba teroristų finansavimo grėsme, tikslinga netaikyti šio reglamento. Tokios išimtis turėtų apimti kredito arba debeto korteles, mobiliuosius telefonus arba kitus skaitmeninius ar IT prietaisus, grynųjų pinigų išmokėjimą naudojant bankomatus, mokesčių, baudų ar kitų rinkliavų mokėjimą bei lėšų pervedimą, kai tiek mokėtojas, tiek gavėjas yra mokėjimo paslaugų teikėjai, veikiantys savo vardu. Be to, atsižvelgdamos į nacionalinių mokėjimo sistemų ypatumus, valstybės narės turi teisę nuspręsti netaikyti reglamento elektroniniams žiro mokėjimams, jeigu šiuos lėšų pervedimus visada galima atsekti iki mokėtojo. Tačiau jokia išimtis neturi būti taikoma, kai kredito arba debeto kortelė, mobilieji

Pakeitimas

(9) lėšų pervedimams, susijusiems su maža pinigų plovimo arba teroristų finansavimo grėsme, tikslinga netaikyti šio reglamento. Tokios išimtis turėtų apimti kredito arba debeto korteles, mobiliuosius telefonus arba kitus skaitmeninius ar IT prietaisus, grynųjų pinigų išmokėjimą naudojant bankomatus, mokesčių, baudų ar kitų rinkliavų mokėjimą bei lėšų pervedimą, kai tiek mokėtojas, tiek gavėjas yra mokėjimo paslaugų teikėjai, veikiantys savo vardu. Be to, atsižvelgdamos į nacionalinių mokėjimo sistemų ypatumus, valstybės narės turi teisę nuspręsti netaikyti reglamento elektroniniams žiro mokėjimams, jeigu šiuos lėšų pervedimus visada galima atsekti iki mokėtojo. Tačiau jokia išimtis neturi būti taikoma, kai kredito arba debeto kortelė, mobilieji

telefonai arba kiti skaitmeniniai ar IT prietaisai su išankstinio mokėjimo plano ar apmokant jau už suteiktas paslaugas kortelėmis naudojami vieno asmens lėšoms pervesti kitam asmeniui;

telefonai arba kiti skaitmeniniai ar IT prietaisai su išankstinio mokėjimo plano ar apmokant jau už suteiktas paslaugas kortelėmis naudojami vieno asmens lėšoms pervesti kitam asmeniui. ***Atsižvelgiant į dinamišką technologinės pažangos raidą, turėtų būti svarstoma galimybė išplėsti reglamento taikymo sritį ir į ją įtraukti e. pinigus ir kitus naujus mokėjimo metodus;***

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) ***siekiant nesutrikdyti mokėjimo sistemų efektyvumo, iš sąskaitos atliekamų lėšų pervedimų patikrinimo reikalavimai turėtų būti atskirti nuo lėšų pervedimo ne iš sąskaitos reikalavimų. Siekiant*** išlaikyti pusiausvyrą tarp rizikos, kad dėl pernelyg griežtų identifikavimo reikalavimų operacijos gali būti vykdomos slapta, ir tarp galimos teroristų išpuolių grėsmės, kuri gali būti susijusi ir su smulkiais lėšų pervedimais, jeigu lėšų pervedimas atliekamas ne iš sąskaitos, įpareigojimas tikrinti, kad informacija apie mokėtoją būtų tiksli, turėtų būti taikomas tik atskiriems lėšų pervedimams, viršijantiems 1 000 EUR sumą. ***Kai lėšų pervedimas atliekamas iš sąskaitos, mokėjimo paslaugų teikėjai neturėtų privalėti patikrinti informacijos apie mokėtoją, pridedamos prie kiekvieno lėšų pervedimo, jeigu buvo įvykdytos pareigos pagal Direktyvą [xxxx/yyyy];***

Pakeitimas

(10) ***siekiant*** išlaikyti pusiausvyrą tarp rizikos, kad dėl pernelyg griežtų identifikavimo reikalavimų operacijos gali būti vykdomos slapta, ir tarp galimos teroristų išpuolių grėsmės, kuri gali būti susijusi ir su smulkiais lėšų pervedimais, jeigu lėšų pervedimas atliekamas ne iš sąskaitos, įpareigojimas tikrinti, kad informacija apie mokėtoją būtų tiksli, turėtų būti taikomas tik atskiriems lėšų pervedimams, viršijantiems 1 000 EUR sumą, ***nedarant poveikio valstybių narių galimybei sumažinti arba panaikinti šią ribinę vertę atsižvelgiant į nacionalinio rizikos vertinimo rezultatus;***

Pagrindimas

Šiuo reglamentu siekiama suderinti informaciją apie mokėtoją ir gavėją, pateikiamą pervedant lėšas (reglamento 1 straipsnis).

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) kai mokėtojas perveda lėšas keliems gavėjams nebrangiu paketinio pervedimo, kurį sudaro atskiri pervedimai iš Sąjungos ir ne Sąjungos teritoriją, būdu, su tokiais atskirais pervedimais turėtų būti galima pateikti tik mokėtojo sąskaitos numerį ar unikalų **operacijos** atpažinties kodą su sąlyga, kad paketinėje rinkmenoje pateikiama išsami informacija apie mokėtoją ir gavėją;

Pakeitimas

(13) kai mokėtojas perveda lėšas keliems gavėjams nebrangiu paketinio pervedimo, kurį sudaro atskiri pervedimai iš Sąjungos ir ne Sąjungos teritoriją, būdu, su tokiais atskirais pervedimais turėtų būti galima pateikti tik mokėtojo sąskaitos numerį ar unikalų atpažinties kodą su sąlyga, kad paketinėje rinkmenoje pateikiama išsami informacija apie mokėtoją ir gavėją;

Pagrindimas

Atpažinties kodas turėtų būti susietas ne tik su viena operacija, bet ir su visais operacijų etapais. Manoma, kad techniškai išbraukus žodį „operacijos“ būtų užtikrintas didesnis suderinamumas su skirtingo pobūdžio atpažinties kodais pagal vardą – nesvarbu, ar tai grupė, ar nuosavybė – ir pagal sąskaitos numerį, be to, prevenciniai veiksmai neapsiribotų tik vienu pervedimu ar viena operacija, o būtų įmanoma nustatyti unikalų mokėtojo ar mokėjimo gavėjo kaip tokio atpažinties kodą.

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) siekdamas patikrinti, ar su lėšų pervedimais pateikiama reikalaujama informacija apie mokėtoją ir gavėją, ir padėti identifikuoti įtartinas operacijas, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas ir tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų taikyti veiksmingas procedūras, kad nustatytų, ar netrūksta informacijos apie mokėtoją ir gavėją;

Pakeitimas

(14) siekdamas patikrinti, ar su lėšų pervedimais pateikiama reikalaujama informacija apie mokėtoją ir gavėją, ir padėti identifikuoti įtartinas operacijas, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas ir tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų taikyti veiksmingas procedūras, kad nustatytų, ar netrūksta informacijos apie mokėtoją ir gavėją **ir ar ši informacija išsami. Tai ypač taikytina skaitmeninių mokėjimo paslaugų atveju, siekiant gerinti lėšų atsekamumą;**

Pagrindimas

Jei informacijos trūksta ir (arba) ji neišsami, turėtų būti taikoma ta pati standartinė procedūra.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(17) nuostatos dėl lėšų pervedimo, kai trūksta informacijos apie mokėtoją ar gavėją arba ji yra neišsami, turėtų būti taikomos vykdant visas mokėjimo paslaugų teikėjų ir tarpinių mokėjimo paslaugų teikėjų pareigas sustabdyti ir (arba) atmesti lėšų pervedimus, kuriais pažeidžiamos civilinės, administracinės ar baudžiamosios teisės nuostatos;

Pakeitimas

(17) nuostatos dėl lėšų pervedimo, kai trūksta informacijos apie mokėtoją ar gavėją arba ji yra neišsami, turėtų būti taikomos vykdant visas mokėjimo paslaugų teikėjų ir tarpinių mokėjimo paslaugų teikėjų pareigas sustabdyti ir (arba) atmesti lėšų pervedimus, kuriais pažeidžiamos civilinės, administracinės ar baudžiamosios teisės nuostatos. ***Tapatybės informacijos apie mokėtoją ar individualų gavėją arba būsimas teisinės procedūras būtinybė yra pagrindinis veiksnys atsekant nusikaltėlius, kurie priešingu atveju galėtų slėpti savo tapatybę naudodamiesi įmonės struktūra;***

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) kol nepanaikinti techniniai apribojimai, kurie gali trukdyti tarpiniams mokėjimo paslaugų teikėjams įvykdyti savo pareigą perduoti visą gautą informaciją apie mokėtoją, tie tarpiniai mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų registruoti tokią informaciją. Tokie techniniai apribojimai turėtų būti panaikinti, kai tik bus atnaujintos mokėjimo sistemos;

Pakeitimas

(18) kol nepanaikinti techniniai apribojimai, kurie gali trukdyti tarpiniams mokėjimo paslaugų teikėjams įvykdyti savo pareigą perduoti visą gautą informaciją apie mokėtoją, tie tarpiniai mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų registruoti tokią informaciją. Tokie techniniai apribojimai turėtų būti panaikinti, kai tik bus atnaujintos mokėjimo sistemos. ***Siekiant įveikti techninius apribojimus, atliekant***

tarpbankinius pavedimus tarp ES valstybių narių ir trečiųjų valstybių turėtų būti raginama naudotis bendros mokėjimų eurais erdvės (SEPA) kreditų pervedimų schema;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

3) mokėtojas – *fizinis arba juridinis asmuo, kuris pveda lėšas iš savo sąskaitos arba pateikia pavedimą pervesti lėšas;*

Pakeitimas

3) mokėtojas – *mokėtojas, kaip apibrėžta Direktyvos 2007/64/EB 4 straipsnio 7 dalyje;*

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

4) gavėjas – *fizinis arba juridinis asmuo, kuris yra numatytas pervestų lėšų gavėjas;*

Pakeitimas

4) gavėjas – *gavėjas, kaip apibrėžta Direktyvos 2007/64/EB 4 straipsnio 8 dalyje;*

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

5) mokėjimo paslaugų teikėjas – *fizinis arba juridinis asmuo, kuris teikia lėšų pervedimo paslaugą versdamasis tokia veikla;*

Pakeitimas

5) mokėjimo paslaugų teikėjas – *mokėjimo paslaugų teikėjas, kaip apibrėžta Direktyvos 2007/64/EB 4 straipsnio 9 dalyje;*

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 9 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

9) unikalus *operacijos* atpažinties kodas – *raidžių arba simbolių derinys, kurį nustato mokėjimo paslaugų teikėjas, remdamasis mokėjimo ir atsiskaitymo sistemos arba pranešimų sistemos, naudojamos lėšų pervedimui atlikti, protokolais, ir pagal kurį galima atsekti operaciją iki mokėtojo ir gavėjo;*

Pakeitimas

9) unikalus atpažinties kodas – *unikalus atpažinties kodas, kaip apibrėžta Direktyvos 2007/64/EB 4 straipsnio 21 dalyje;*

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 10 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

10) vieno asmens lėšų pervedimas kitam asmeniui – operacija tarp dviejų fizinių asmenų.

Pakeitimas

10) vieno asmens lėšų pervedimas kitam asmeniui – operacija tarp dviejų fizinių asmenų, *kurie, kaip vartotojai, veikia ne savo prekybos, verslo ar profesiniais, o kitais tikslais.*

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies b punktą

Komisijos siūlomas tekstas

b) mokėtojo sąskaitos numeris, kai tokia sąskaita naudojama lėšų pervedimui atlikti, arba unikalus *operacijos* atpažinties kodas, kai šiam tikslui jokia tokia sąskaita nenaudojama;

Pakeitimas

b) mokėtojo sąskaitos numeris, kai tokia sąskaita naudojama lėšų pervedimui atlikti, arba unikalus atpažinties kodas, kai šiam tikslui jokia tokia sąskaita nenaudojama;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Prieš pervesdamas lėšas, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas patikrina, ar 1 dalyje nurodyta informacija yra tiksliai, remdamasis dokumentais, duomenimis arba informacija, gauta iš patikimo ir nepriklausomo šaltinio.

Pakeitimas

3. Prieš pervesdamas lėšas, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas patikrina, ar 1 dalyje nurodyta **išsami** informacija yra tiksliai, remdamasis dokumentais, duomenimis arba informacija, gauta iš patikimo ir nepriklausomo šaltinio.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Tačiau nukrypstant nuo 3 dalies, kai lėšos pervedamos ne iš sąskaitos, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas netikrina 1 dalyje nurodytos informacijos, jeigu suma neviršija 1 000 EUR ir nepanašu, kad ji yra susijusi su kitais lėšų pervedimais, kurie kartu su šiuo pervedimu viršija 1 000 EUR.

Pakeitimas

5. Tačiau nukrypstant nuo 3 dalies, kai lėšos pervedamos ne iš sąskaitos, mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas netikrina 1 dalyje nurodytos informacijos, jeigu suma neviršija 1 000 EUR ir nepanašu, kad ji yra susijusi su kitais lėšų pervedimais, kurie kartu su šiuo pervedimu viršija 1 000 EUR.

Valstybės narės gali sumažinti arba panaikinti šią ribinę vertę, kai, atlikus nacionalinį rizikos vertinimą, patariama vykdyti intensyvesnę ne iš sąskaitos pervedamų lėšų kontrolę. Valstybės narės, kurios taiko šią leidžiančią nukrypti nuostatą, apie tai praneša Komisijai.

Pagrindimas

Tikrinimo klausimas neįtraukiamas į šį suderinimo procesą ir tiesiogiai susijęs su bendruoju kovos su pinigų plovimu režimu. Manome, kad skirtingas kai kurių valstybių narių požiūris į šį klausimą nedaro neigiamo poveikio pagrindiniam šio reglamento tikslui. Tam tikrais atvejais galėtų būti pageidautina didesnė operacijų, kurių vertė nesiekia 1000 eurų, kontrolė.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 ir 2 dalių, jeigu tiek mokėtojo, tiek gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas (-ai) yra Sąjungos teritorijoje, pervedant lėšas pateikiamas tik mokėtojo sąskaitos numeris arba jo unikalus operacijos atpažinties kodas.

Pakeitimas

1. Nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 ir 2 dalių, jeigu tiek mokėtojo, tiek gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas (-ai) yra Sąjungos teritorijoje, pervedant lėšas pateikiamas tik ***visas asmens, kurio vardu veikia paslaugos teikėjas, vardas ir pavardė (pavadinimas)*** ir mokėtojo sąskaitos numeris arba jo unikalus operacijos atpažinties kodas.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Šios informacijos tikslumo tikrinti nereikia, nebent kyla įtarimų dėl pinigų plovimo ar teroristų finansavimo.

Pakeitimas

Ši informacija tikrinama pagal 4 straipsnio 4 ir 5 dalyse nustatytas taisykles.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Pervedant 1 000 EUR arba mažesnę sumą, kai mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas yra ne Sąjungos teritorijoje, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjui nereikia patikrinti informacijos apie gavėją, nebent kyla įtarimų dėl pinigų plovimo ar teroristų finansavimo.

Pakeitimas

4. Pervedant 1 000 EUR arba mažesnę sumą, kai mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas yra ne Sąjungos teritorijoje, gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjui nereikia patikrinti informacijos apie gavėją, nebent kyla įtarimų dėl pinigų plovimo ar teroristų finansavimo.

Valstybės narės gali sumažinti arba panaikinti šią ribinę vertę, kai, atlikus nacionalinį rizikos vertinimą, patariama vykdyti intensyvesnę ne iš sąskaitos

pervedamų lėšų kontrolę. Valstybės narės, kurios taiko šią leidžiančią nukrypti nuostatą, apie tai praneša Komisijai.

Pagrindimas

Galiausiai, žvelgiant iš praktinės pusės, bet kuriuo atveju bus reikalaujama kokio nors patikrinimo, kad būtų išvengta sukčiavimo ir užtikrinta, jog lėšas gaunantis asmuo iš tiesų yra mokėtojo nurodytas gavėjas.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turi veiksmingas procedūras, kuriomis gali nustatyti, *ar* apie mokėtoją ir gavėją trūksta šios informacijos:

Pakeitimas

2. Tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turi veiksmingas procedūras, kuriomis gali nustatyti, *kad* apie mokėtoją ir gavėją trūksta šios informacijos **arba kad ji yra neišsami:**

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas ir gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas penkerius metus saugo 4, 5, 6 ir 7 straipsniuose nurodytą informaciją. 14 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytais atvejais tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turi saugoti visą gautą informaciją penkerius metus. Pasibaigus šiam laikotarpiui, asmens duomenys turi būti ištrinami, nebent nacionalinėje teisėje numatyta kitaip ir nurodyta, kokiomis aplinkybėmis mokėjimo paslaugų teikėjai gali išsaugoti arba toliau saugoti duomenis. Valstybės narės leidžia arba reikalauja toliau saugoti duomenis, tik jeigu būtina dėl pinigų plovimo ir teroristų finansavimo

Pakeitimas

Mokėtojo mokėjimo paslaugų teikėjas ir gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjas penkerius metus saugo 4, 5, 6 ir 7 straipsniuose nurodytą informaciją. 14 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytais atvejais tarpinis mokėjimo paslaugų teikėjas turi saugoti visą gautą informaciją penkerius metus. Pasibaigus šiam laikotarpiui, asmens duomenys turi būti ištrinami, nebent nacionalinėje teisėje numatyta kitaip ir nurodyta, kokiomis aplinkybėmis mokėjimo paslaugų teikėjai gali išsaugoti arba toliau saugoti duomenis. Valstybės narės leidžia arba reikalauja toliau saugoti duomenis, tik jeigu būtina dėl pinigų plovimo ir teroristų finansavimo

prevencijos, tyrimo ir nustatymo. Ilgiausias saugojimo laikotarpis pervedus lėšas neviršija dešimties metų.

prevencijos, tyrimo ir nustatymo. Ilgiausias saugojimo laikotarpis pervedus lėšas neviršija dešimties metų, ***o asmens duomenų saugojimas atitinka Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą [.../...].***

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) tinkama apie galimus ar faktinius pažeidimus pranešusių asmenų apsauga;

Pakeitimas

b) tinkama ***informatorių ir*** apie galimus ar faktinius pažeidimus pranešusių asmenų apsauga;

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės reikalauja, kad kompetentingos institucijos vykdytų veiksmingą stebėseną ir imtųsi būtinų priemonių, siekdamos užtikrinti šio reglamento reikalavimų vykdymą.

Pakeitimas

Valstybės narės reikalauja, kad kompetentingos institucijos vykdytų veiksmingą stebėseną ir imtųsi būtinų priemonių, siekdamos užtikrinti šio reglamento reikalavimų vykdymą. ***Europos bankininkystės institucija (EBI) galėtų pateikti konkretesnes įgyvendinimo proceso gaires, įskaitant gaires konkrečioms terminams ir praktikai apibrėžti. Siekiant pateikti tokias gaires, turėtų būti paskelbti reglamentą patenkinamai įgyvendinusių šalių geriausios praktikos pavyzdžiai.***

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Informacija, teikiama pervedant lėšas
Nuorodos	COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD)
Atsakingi komitetai Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ECON LIBE 12.3.2013 12.3.2013
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	JURI 12.3.2013
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Tadeusz Zwiefka 20.6.2013
51 straipsnis. Bendri komitetų posėdžiai Paskelbimo plenariniame posėdyje data	10.10.2013
Svarstymas komitete	17.9.2013
Priėmimo data	26.11.2013
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 22 –: 0 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Eduard-Raul Hellvig, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt, József Szájer, Axel Voss

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Informacija, teikiama pervedant lėšas			
Nuorodos	COM(2013)0044 – C7-0034/2013 – 2013/0024(COD)			
Pateikimo Europos Parlamentui data	5.2.2013			
Atsakingi komitetai Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ECON 12.3.2013	LIBE 12.3.2013		
Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai) Paskelbimo plenariniame posėdyje data	DEVE 12.3.2013	IMCO 12.3.2013	JURI 12.3.2013	PETI 12.3.2013
Nuomonė nepareikšta Nutarimo data	IMCO 20.3.2013	PETI 19.2.2013		
Pranešėjas(-ai) Paskyrimo data	Mojca Kleva Kekuš 12.9.2013	Timothy Kirkhope 12.9.2013		
51 straipsnis. Bendri komitetų posėdžiai Paskelbimo plenariniame posėdyje data	10.10.2013			
Svarstymas komitete	28.11.2013	9.1.2014		
Priėmimo data	13.2.2014			
Galutinio balsavimo rezultatai	+: –: 0:	57 5 1		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Jan Philipp Albrecht, Burkhard Balz, Jean-Paul Basset, Sharon Bowles, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Udo Bullmann, Philip Claeys, Carlos Coelho, George Sabin Cutaş, Rachida Dati, Leonardo Domenici, Ioan Enciu, Frank Engel, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Markus Ferber, Kinga Gál, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sylvie Goulard, Sylvie Guillaume, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Othmar Karas, Timothy Kirkhope, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Philippe Lamberts, Werner Langen, Juan Fernando López Aguilar, Astrid Lulling, Monica Luisa Macovei, Svetoslav Hristov Malinov, Hans-Peter Martin, Véronique Mathieu Houillon, Anthea McIntyre, Nuno Melo, Roberta Metsola, Sławomir Nitrás, Ivari Padar, Georgios Papanikolaou, Anni Podimata, Carmen Romero López, Judith Sargentini, Olle Schmidt, Peter Simon, Birgit Sippel, Renate Sommer, Theodor Dumitru Stolojan, Kay Swinburne, Rui Tavares, Marianne Thyssen, Nils Torvalds, Kyriacos Triantaphyllides, Wim van de Camp, Pablo Zalba Bidegain, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra			
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Lajos Bokros, Bas Eickhout, Ana Gomes, Mojca Kleva Kekuš, Jan Mulder, Raül Romeva i Rueda, Marco Scurria, Salvador Sedó i Alabart, Emilie Turunen			
Pateikimo data	24.2.2014			